



Nachrichten aus der Gemeinde **EDLING**

Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 05/2015 - 34. Jahrgang
1. Mai 2015

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Alte Musik in Wasserburg



Die Musik des Wasserburgers Abraham Megerle (1607 - 1680)

Fr, 15. Mai

20 Uhr, Rathaussaal
Karten: 20 € / 16 € / ermäßigt 12 €

Salzburger Hofmusik

Instrumentalkonzert mit Streichern, Bläsern
und dem Grassauer Posaunenensemble

Sa, 16. Mai

20 Uhr, Rathaussaal
Karten: 12 € / ermäßigt 10 €

Rezitationsabend

„Abraham a Sancta Clara und die Frauen“
mit Rainer Hauer (Burgtheater Wien),
Christoph Egghuber (Laute)

So, 17. Mai

19 Uhr, Rathaussaal
Karten: 24 € / 20 € / ermäßigt 16 €

Salzburger Dommusik

Festkonzert

mit Chor Concenti musicali,
Solisten und Orchester

Kombipreis für alle drei Veranstaltungen: 42 € / 40 € / ermäßigt 32 €

Vorverkauf: Sparkasse Wasserburg, Buchhandlung Herzog
Gesamtleitung: Peter Adler | Veranstalter: Concenti musicali e. V., Edling

www.concentimusicali.de

Im Monat **Mai 2015**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 07.05.2015
Donnerstag, den 21.05.2015
von 14.00 - 18.00 Uhr

Am Freitag, den 15.05.2015
ist die Gemeindeverwaltung Edling
geschlossen.

Gemeindekasse

Bekanntmachung

Öffentliche Zahlungsaufforderung

Am 01.05.2015 wird die Hundesteuer für 2015 zur Zahlung fällig.

Am 15.05.2015 werden zur Zahlung fällig:

Grundsteuer A und B	2. Rate für 2015
Gewerbsteuer-Vorauszahlung	2. Rate für 2015
Abfallbeseitigung	2. Rate für 2015
Kanal- und Wassergebühren-Vorauszahlung	1. Rate für 2015

Bargeldlose Zahlungen
können auf folgende Konten der Gemeindekasse erfolgen:

Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG
IBAN: DE09 7116 0000 0003 2750 00 - BIC: GENODEF1VRR

Sparkasse Wasserburg
IBAN: DE22 7115 2680 0000 2009 07 - BIC: BYLADEM1WSB

Barzahlungen können in der Gemeindekasse
(Rathaus I.OG./Zi. 1.02) während der üblichen Kassenstunden
geleistet werden und zwar:

Montag - Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bei Überweisungen oder Einzahlungen auf ein Konto der
Gemeindekasse wird gebeten, die auf den Steuer- und Abgabe-
bescheiden angegebene Finanzadresse-Nummer und die Steuer-
oder Abgabeart anzugeben.

Um die Erhebung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen zu
vermeiden, wird um pünktliche Einhaltung der Zahlungsfällig-
keiten gebeten.

Die Zahlungsaufforderung ergeht an alle Abgabepflichtigen,
die keine Ermächtigung zum Einzug von Forderungen im
Lastschriftverfahren (SEPA-Lastschriftmandat) erteilt haben.

Sitzung am 26.03.2015

1. Zu folgenden Bauanträgen

wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Herrn Hubert Fischer, Bruck 1, Edling;
Umnutzung des bestehenden Gebäudes in einen Aus-
stellungsraum mit Ersatzteillager für die Landmaschinen-
werkstatt in Attelthal 12, Fl.Nr. 1752
- Bauantrag von Margit und Christian Obermaier,
Hochgernstr. 12, 83539 Pfaffing; Neubau eines Einfamilien-
hauses mit Einliegerwohnung in Allmannsberg, Fl.Nr. 1554
- Bauantrag in Roßhart 10, Edling;
Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und
Carport in Roßhart, Fl.Nr. 1132 und 1132/4
- Bauantrag von Herrn Werner Gottwald, Hauptstr. 4, Edling;
Abriss der best. Gebäude und Neubau von Garagen mit
Wohnung im Dachgeschoss, Hauptstr. 2, Fl.Nr. 72
- Bauantrag der Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, Edling;
Errichtung eines Geräteschuppens in der Hochhauser Str. 1a,
Fl.Nr. 340

2. Die Niederschrift über die Sitzung Arbeitsgemeinschaft für
die Entwicklungsplanung des Raumes Wasserburg a. Inn
vom 24.02.2015 wurde vom Gemeinderat Edling bestätigt
(Planungen der Gemeinde Edling waren hierbei nicht
betroffen).

3. Der Gemeinderat verweigert das gemeindliche Einver-
nehmen zum Antrag der Fa. Gewi Projekt GmbH & Co.
KG, 25813 Husum zur Errichtung eines Windparks mit
bis zu vier Windkraftanlagen im Gebiet des Staatsforstes
im Gemeindegebiet Pfaffing.
Die Verweigerung begründet sich auf die Abstands-
flächenregelung von Windkraftanlagen gemäß § 249 Abs. 3
BauGB i.V.m. Art. 82 Abs. 1 und 2 BayBO, d.h. die
Gemeinde spricht sich gegen die Abweichung von diesen
gesetzlich festgelegten Abstandsflächen aus.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung
findet am
Donnerstag, den 21.05.2015 um 20 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Klosterkindergarten St. Franziska

Für unseren zweigruppigen Kindergarten St. Franziska
suchen wir **zum 01.09.2015**
für ein motiviertes, aufgeschlossenes Team eine/n engagierte/n
Erzieher/in (Gruppenleitung) in Vollzeit 39 Std.,
wenn möglich mit Berufserfahrung.

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an
Sr. Paula Borscak, Hauptstr. 3, 83533 Edling, bis 15.05.2015.

Gmoa-Fest Edling

30.04. - 04.05.



Barbetrieb
Donnerstag,
Freitag, Samstag

NEU NEU NEU
5 Boxen
je 32 Personen
Täglich, nur mit Reservierung

Donnerstag 30.04. Tag der Betriebe, der Vereine und der guten Nachbarschaft

18:15 Uhr Eröffnung - Auftritt der Edlinger Böllerschützen
18:30 Uhr Bieranstich durch Bgm. Schnetzer
Unterhaltung mit der „Rieder Musi“

Freitag 01.05. Bayrischer Schmankerlabend

18:30 Uhr Zeltbetrieb

20:00 Uhr **Showband** *ZWOa moi ZWOa*

Samstag 02.05. Mittfestabend

18:30 Uhr Zeltbetrieb

20:00 Uhr **Oktoberfestband**



Sonntag 03.05. Familientag - Zeltbetrieb

11:00 Uhr Mittagstisch - es spuit „de kloa Blosmusi“
14:00 Uhr Familien- und Kinderprogramm
17:00 Uhr mit Musik und großer Verlosung

Los-Stand
Schießstand
Mandelstand

Täglich:
Beheiztes Festzelt
Spezialitäten
aus der Küche
Kaffee & Kuchen

Montag 04.05. Festausklang

18:00 Uhr Traditionelles Kesselfleischessen

**Vorbestellung von Essens- und Getränkemarken,
Tischreservierungen: Martin Ortner, Tel. 08071-6587**

Auf Ihren Besuch freuen sich die Gemarkung Edling und der Veranstalter, die
Vereinsgemeinschaft Edling GBR, FC- und Personenschützen übernahm
der Veranstalter keinerlei Haftung. Programmänderungen vorbehalten.



... im Ausschank das Festbier
Bräu im Moos

Wichtelgarten



Danke für die Spenden

Die 10 Kinder der Wichtelgarten-Spielegruppe unternahmen bei schönem Wetter ihren ersten Frühlingsspaziergang. Ziel war das Edlinger Rathaus, wo sich die Kinder und Ruth Mayer bei Herrn Bürgermeister Schnetzer mit einer selbst gebastelten Papierblume für die Spende der Gemeinde Edling an den Wichtelgarten bedankten. Auch bei Frau Schechtl bedankten sich die Kinder mit Eltern für die Spende der Fa. Schechtl.

Von den Spenden werden diverse Spielsachen angeschafft, die auch von den verschiedenen Eltern-Kind Gruppen genutzt werden können.



Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Häusler
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den übrigen redaktionellen Teil:

Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling,
www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Häusler, Tel. 0 89/7 93 23 28
mobil 0151/466 469 83

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH,
85560 Ebersberg



Der CSU-Ortsverband Edling trifft sich
zum nächsten Stammtisch

am Mittwoch, 06. Mai 2015,
ab 19.30 Uhr
im Sportheim Edling (beim Amedeo).

Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich
zur Diskussion eingeladen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Ihr CSU-Ortsverband Edling

Bürger-Solarkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling



Unsere Anlage hat im März
5051 kWh Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag von 93,3 kWh
pro Kilowatt Modulleistung (kWp). Für März liegt das
Ergebnis genau im Schnitt.

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Überparteiliche Wählergemeinschaft

Unser nächster



findet

am Montag, 18. Mai ab 20.00 Uhr
in der Schächinger Mühle statt.

Ansprechpartner: Wolfgang Baumann - 08071 / 10 45 23



ON – Auf der Suche nach dem perfektem Laufgefühl

Aus einer revolutionären Idee ist ein Schweizer Laufschuh entstanden, der die Laufsportszene auch heute noch in Erstaunen versetzt. Der On vermittelt ein neues Laufgefühl. Ex-Spitzenläufer Olivier Bernhard sowie seine Freunde David Allemann und Caspar Coppetti verbindet nicht nur die Freude am Laufsport, sondern auch das Streben nach einem perfekten Produkt.

Der Grundgedanke ist revolutionär: weich landen, hart abstoßen. Genau dieses einzigartige Laufgefühl überzeugt diese Drei. Zusammen starten sie im Januar 2010 das Unternehmen On in Zürich, um eine ganze Produktfamilie vollständig in der Schweiz unter Verwendung neuester Technologie zu entwickeln.

Laufen soll Spaß machen und keine Übung in Selbstkontrolle sein. Statt deine Bewegung zu kontrollieren, kannst du mit On so laufen, wie du natürlicherweise geschaffen bist. Der Schuh passt sich dir an, nicht umgekehrt. Das Resultat ist einzigartiger Komfort und mehr Laufspaß. Wie das funktioniert? On's patentierte CloudTec® („Wölkchen-“) Dämpfung absorbiert den Aufprall auf der Straße und lässt dich dann natürlich auf den Vorfuß rollen. Dort werden die Cloud-Elemente fest, geben dir einen sicheren Stand und erlauben einen kraftvollen Abstoß.

Mit anderen Worten: der On dämpft nur, wenn du es brauchst, verzögert Ermüdung und unterstützt deinen natürlichen Laufstil.



SPORT & NATUR

»Doping durch die Sohle«

**Wo Sie erfahren,
welche Sohle zu Ihnen passt?
Keine Frage, bei uns!**





Run on clouds.



Hauptstraße 36
83527 Haag in Obb.
Telefon +49 (0) 8072 1857

www.ampuls-sport.de

med. Fußpflege
Wellness

83533 Edling
Hochfellnstraße 5a

Telefon: 0 80 71 / 9 51 34

Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche



SIEGL'S
Räderwerkstatt

Hauptstr. 29
83533 Edling

**Service, Verkauf, Touren, MTB,
Rennräder 2015,
Bosch E-Bike Fachhändler**

Tel: 0151 / 11 12 18 51

Damit auch Sie bald sorgenfrei entspannen können!



**Gehen Sie besser kein Risiko ein!
Legen Sie den Verkauf Ihrer Immobilie
vertrauensvoll in unsere Hände!**



**Immobilienforum
Chiemgau**
Speckbacher & Sonnleitner

Michael Stelzmüller
Immobilienmakler

Ihr Partner vor Ort
08076/887944

www.sic-chiemgau.de

Zu vermieten

Doppelhaushälfte

Gem. Babensham, Nähe Wasserburg
NB, Wfl. ca. 122 m², Grundstück ca. 452 m²
NF ca. 60 m², Erstbezug, Massivbau KFW 70,
Garage + Stellplatz + Terrasse.
End-Energiebedarf 17,6 KWh/(m²a)

980 € + NK

Telefon: 08071 / 50488 oder 6088

Erbbaurecht

Schön gelegene Gewerbefläche im Baugebiet Edling - Gschwendt

„Am Sonnenpoint“

Nähe Baustoffhandel Freiburger und Rehaszentrum,
als Erbbaurecht zu vergeben.

Bei Bebauung ist die untergeordnete
Wohnbebauung zulässig.

Gesamtfläche 2.638 qm

Telefon: 08071-920 640

MARTINA WESSELING IMMOBILIEN



Von der ersten Anfrage bis
zum Vertragsabschluss -
Sie werden von mir in
allen Fragen begleitet.
Ihre Martina Wesseling

Für einen Interessenten gesucht:

Einfamilienhaus oder Doppelhaushälfte
möglichst dieses oder nächstes Jahr frei
werdend, 4 - 5 Zimmer, zwischen 130 und
200 m² Wohnfläche, Garage wäre gut

Wohnung für Kapitalanleger
zu kaufen gesucht

Viele weitere Interessenten für
Kaufimmobilien, ich freue mich
über Ihre Angebote!

Martina Wesseling Immobilien
Spitzsteinstraße 13
83539 Pfaffing
Tel. 08076 889328
Mobil 0151 15986535
martina@wesselingimmobilien.de
www.wesselingimmobilien.de



Mitglied im IVD, vormals RDM
(Ring deutscher Makler)

Mein Ziel ist es, Sie verständlich, umfassend und kompetent rund um Ihr Immobilienprojekt zu beraten
und Sie beim Verkauf oder Vermietung von Häusern und Wohnungen zu unterstützen!

Fehlt Ihnen die Zeit für Besichtigungen, Übergaben oder sogar das Handling von Umzügen?
Gerne biete ich Ihnen ebenfalls Unterstützung bei Besichtigungen, Übergaben und Umzügen an!

Ich freue mich, bald von Ihnen zu hören und Sie rund um Ihre Immobilie unterstützen zu dürfen.

Angebot:

Ferienhaus: Traumhafter Blick auf See & Berge im Salzkammergut, energetisch Top!

Suche Eigentümer für ein wunderschönes Ferienhaus nahe Altmünster Traunsee (Salzkammergut in
Oberösterreich) mit Panoramablick Wfl. 181 Quadratmeter; Gst. 1036 qm; 5 Zimmer; Preis: € 475.000,00
Unverbaubarer See – und Bergblick Ausrichtung der beiden Terrassen Süd-Ost-Westlage garantiert
Sonnenlage den ganzen Tag Energetisch top (Hausdämmung) Hoher Freizeitwert Sommer (See,
Wandern) und Winter (Schneegarantie) Gute Anbindung zur Autobahn A1 Wien-Salzburg und Flughafen
Salzburg & Linz



Christine Freifrau von Wiedersperg

Sie erreichen mich unter folgender

Telefonnummer: 0176 / 706 31 424

Mail-Adresse: info@cvw-immobilien.de



Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.cvw-immobilien.de

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de



Ihr Lagerhaus
mit neuem Landmarkt

Die Grill- und Gartensaison beginnt!

Restaurant-Grillkohle im 15kg Sack | **Preis 18,00€**
extra grobstückig | besonders lange Brenndauer

Rosenheimer Blumen- und Pflanz Erde 50l | **Preis 3,90€**

Feuerbällchen 1kg | **Preis 4,90€**
reines Naturprodukt



Ein- und Verkaufs-GmbH Köckmühle

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel: 0 80 76/91 76-0 | Fax 0 80 76/91 76-50 | info@evg-pfaffing.de

Wir kämpfen um Ihr Recht.



HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÖLTE

Spezialist für Arbeitsrecht

Wirtschaftsrecht

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Telefon: +49 - 80 76 - 278

KANZLEI-ZWEIGSTELLE: B RANDSTÄTT 5 ■ 83533 EDLING

EMAIL: info@hmditers.de ■ INTERNET: <http://www.hmditers.de>



Franz Bauer
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume

Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

Küchen Galerie
KÜCHEN GALLERY

MIT HERZENSLUST KOCHEN - MIT FREUDE GENIEßEN

WISSEN VOM FACH

Küchenberater,
Planer und Schreiner

HANDWERKS-QUALITÄT

Neubau, Umbau, Modernisieren
Alle Gewerke aus einer Hand

BESTENS BERATEN

Bei Ihnen zuhause
und bei uns

www.kuechengalerie-follner.de
info@kuechengalerie-follner.de

Küche: Ideen, Konzepte, Ausstellung
Beratung: 08071-1039-26 und 1039-27

**E-Geräte, Spüle,
Wasserhahn & Co**

Ersatzteile, Reparatur, Kundendienst
Bekommen Sie bei uns

Küche. Follner.

Edling · Staudhamer Straße 27



Farben
Formen
Materialien

Übungen im Mai

Dienstag	05.05.	Gruppenführer
Montag	11.05.	Jugendübung
Dienstag	12.05.	Gruppe 1
Dienstag	19.05.	Gruppe 2
Montag	26.05.	Jugendübung



Übungsbeginn:

Jeweils um 19:30 - Jugendübung um 18:00 Uhr

Samstag 09.05. Technischer Dienst 10:00 Uhr

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder
im Feuerwehrhaus **Dienstag, 12. Mai 2015, ab 19:30 Uhr**

Leistungsprüfung Technische Hilfeleistung (THL)
am 09.04.2015 erfolgreich bestanden



Die Abzeichen THL 6 (höchste Stufe)
erhielten die Teilnehmer

stehend: Helmut Schuster, Günther Klemmer, Erwin Krutzenbichler, Hubert Obergehrer Josef Irl, Martin Berndl

knieend: Werner Nowak, Anton Baumann und Rainer Gröbl.

hinten links: die Schiedsrichter Christian Thomas und KBI Georg Wimmer

Herzlicher Glückwunsch, und auch den Schiedsrichtern KBI Georg Wimmer und Christian Thomas großer Dank für ihr freiwilliges Engagement!

Inhalt der Prüfung sind insbesondere die ordnungsgemäße Absicherung der Unfallstelle, die Ausleuchtung der Einsatzstelle und die Arbeiten mit Rettungsschere und -spreizer. Vor dem praktischen Teil musste noch jeder Teilnehmer einen Fragebogen ausfüllen und im Losverfahren gezogene Einsatzwerkzeuge den Prüfern/ Schiedsrichtern zeigen und deren Verwendung erklären. Die gestellten Aufgaben wurden in der vorgegebenen Sollzeit gut erfüllt.

Bürgermeister Matthias Schnetzer und KBI Georg Wimmer gratulierten den erfolgreichen Prüfungsteilnehmern und bedankten sich bei allen, insbesondere bei Gruppenführer und Ausbildungsleiter **Werner Nowak** für die freiwilligen und zusätzlich erbrachten Übungsstunden.

Reisen im Wert von 12.000 Euro gewonnen

Drei Kunden der Volksbank Raiffeisenbank haben bei Sonderverlosung gewonnen

„Herzlichen Glückwunsch! Wir gratulieren Ihnen zum Gewinn Ihres Traumurlaubes für zwei Personen!“ Diese freudige Botschaft durften die Leiter der Volksbank Raiffeisenbank in Edling, Evenhausen und Pfaffing verkünden. Drei Kunden der Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG gehörten zu den glücklichen Gewinnern bei der Sonderverlosung des Gewinnsparevereins in Bayern eV und erhielten einen Reisegutschein im Wert von je 4.000 Euro.

Jakob Holzhammer Geschäftsführer in Edling, gratulierte Irmgard Huber persönlich mit einem großen Blumenstrauß und mit dem scherzhaften Hinweis, dass er sich über eine Ansichtskarte aus der Karibik sehr freuen würde. Klaus Hilgert aus Evenhausen traute zunächst seinen Ohren nicht, als Hubert Hagspiel, Geschäftsstellenleiter in Evenhausen, am Telefon sagte, er habe beim Gewinnsparen einen Reisegutschein gewonnen. Bei Claudia Eutermoser war die Freude besonders groß über die Nachricht ihres Kundenberaters aus Pfaffing, da jetzt der langjährige Wunsch von tollen Reisen mit der gesamten Familie endlich in Erfüllung geht.

Konrad Irtel, Vorstandsprecher der Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee, gratulierte allen Gewinnern bei einer kleinen Feierstunden und betonte, dass das Gewinnsparen nicht an Aktualität verloren hat. So nehmen in Bayern über vier Millionen Lose an den Ziehungen teil. Zudem besteht ein wichtiger Zweck des Gewinnsparens in der Unterstützung gemeinnütziger und karitativer Einrichtungen in der Region. In Bayern sind dies jährlich rund 12 Millionen Euro.



Konrad Irtel, Vorstandsprecher der Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee (links), freute sich zusammen mit den stolzen Gewinnern

Miet- & Leihgeschirr

für alle Anlässe wie z.B.
Familien-, Betriebs- & Vereinsfeste



Mehrweg statt Einweg
der Umwelt zuliebe!



Mobil: 0151-41 25 28 16

Fax 080 71-10 47 10 E-Mail: Leihgeschirr@gmail.com

Frühlingsfest „Am Sonnenpoint“

am **Sonntag, 17. Mai 2015**
von 10:00 bis 17:00 Uhr

Weißwurstfrühstück
(ab 10:00 Uhr)

Feuerwehr-Vorführung

Diverse Sportangebote
- Therapiezentrum Friedl -
(10:00 bis 12:00 Uhr)

Große Tombola
(Erlös zugunsten des
Sozialfonds Edling)

Motorsäge-Schnitzen

Hüpfburg

Kurzvorträge zu den Themen

„Energieeffizient Sanieren“

„Individuelle Badgestaltung u. Sanierung“

„Altersgerecht umbauen“

- Grandl Sauna- und Innenausbau GmbH -
(11:00 bis 15:00 Uhr)

Kinder-Schminken

Torwand schießen

Basteln für Kinder

Fahrrad-Teststrecke
- Siegl's Räderwerkstatt -

Mittagstisch
- Bewirtung Firma Berndl -
(ab 11:30 Uhr)

**Kaffeespezialitäten der
Kaffeerösterei Martermühle
und Kuchenverkauf**

- Gelände Martin Maier Bauelemente -
(Erlös zugunsten des
Sozialfonds Edling)

Greifvogel-Show
- Gelände Baustoffe Freiburger -
(ca. 13:00 Uhr)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Grandl Sauna- und
Innenausbau GmbH

**MARTIN
MAIER**
Bauelemente

**Baustoffe
Freiburger**

Bürotechnik &
Montageservice
Stefan Eck

HSH
GmbH
Heizung - Sanitär - Huber
Meisterbetrieb

**THERAPIE-
ZENTRUM
FRIEDL**

Berger's
GARTENPOWER
Motorgeräte Fachbetrieb

SIEGL'S
Räderwerkstatt

Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Steppach – Günther Wax zum Ehrenkommandanten ernannt

Der 1. Vorstand Josef Staudinger eröffnete am 21.03.2015 im Feuerwehrgerätehaus Felling die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Steppach. Neben den zahlreich anwesenden Kameraden der Steppacher Wehr konnte Staudinger Herrn Bürgermeister Schnetzer, Herrn Kreisbrandinspektor Wimmer, Herrn Kreisbrandmeister Hangl sowie von der Edlinger Wehr den 1. Kommandanten Robert Rainer, den 2. Kommandanten und zugleich 1. Vorsitzenden Martin Berndl, begrüßen. Zum ehrenden Gedenken der verstorbenen Feuerwehrkameraden, insbesondere jenen, die unsere Feuerwehr im Vorjahr verabschieden musste, erhoben sich die Anwesenden von ihren Plätzen.

Der Kassier der Steppacher Feuerwehr, Alois Dürnecker, präsentierte einen detaillierten Kassenbericht des vergangenen Dienstjahres, der von den Kassenprüfern Franz Bauer und Bartholomäus Forstner bestätigt wurde. Die Vorstandschaft wurde von den anwesenden Mitgliedern für die Vereinsführung einstimmig entlastet.

Josef Staudinger hielt weiterführend einen kurzen Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr. Besonders erwähnt wurde hierbei das von der Festgemeinschaft Steppach durchgeführte Edlinger Gmoafest 2014. Staudinger berichtete weiter vom vergangenen Vereinsausflug, der die Angehörigen der Steppacher Feuerwehr ins Markus Wasmeier Freilichtmuseum an den Schliersee führte. Bei der Besichtigung wurden unter fachkundiger Führung faszinierende Einblicke in den Alltag der Bauern des 18. und 19. Jahrhunderts aufgezeigt. Der Heimweg führte bei herrlichem Wetter mit einer Zwischenstation am Tegernsee ins Bräustüberl nach Maxlrain zum Abendessen. Staudinger bedankte sich bei allen Anwesenden für die geleisteten ehrenamtlichen Vereins-tätigkeiten.

Der 1. Kommandant Richard Wax trug gemäß der Tagesordnung den Einsatzbericht für das vergangene Dienstjahr vor. Für die Steppacher Wehr waren 7 technische Hilfeleistungen, 3 Brandeinsätze, 4 Sicherheitswachen und 16 Übungen zu bewältigen. Richard Wax nahm die Jahresdienstversammlung zum Anlass, die „Neuzugänge“ der Steppacher Feuerwehr, Michael Staudinger sowie Jürgen Engelman zu begrüßen und sich bei der Edlinger Feuerwehr für die sehr gute Zusammenarbeit im vergangenen Dienstjahr zu bedanken.

Herr Bürgermeister Schnetzer begrüßte die Anwesenden recht herzlich und sprach den Dank der Gemeinde Edling für die geleisteten Dienste aus. Hr. Schnetzer führte weiterhin an, dass die Freistellung der Feuerwehrkräfte für Einsätze während der Arbeitszeit immer problematischer wird. In Punkto Ausrüstung seien beide Feuerwehren derzeit auf dem aktuellen Stand. Ein Austausch des Steppacher Einsatzfahrzeuges soll ab 2016 in die Planungen mit einbezogen werden. Bürgermeister Schnetzer berichtete weiterführend, dass man straßenbauliche Maßnahmen am Unfallschwerpunkt an der B 304/Römerstraße mit den beteiligten Behörden diskutierte. Abschließend wünschte der Bürgermeister allen Beteiligten ein erfolgreiches und unfallfreies Dienstjahr 2015.

Kreisbrandinspektor Wimmer überbrachte in seiner anschließenden Rede die Grüße von Kreisbrandrat Richard Schrank, der Kreisbrandinspektion sowie des Kreisbrandrates a. D. Sebastian Ruhsamer.

KBI Wimmer berichtete über den Stand des BOS-Digitalfunk. Ab Mai 2015 sind die Beschaffungsmaßnahmen für die Funkgeräte geplant. In der Folgezeit gilt es, die Einsatzfahrzeuge mit der neuen Funktechnik zu ertüchtigen. Für Oktober 2015 sei der erweiterte Probetrieb geplant. Bundesweit wird hier eine neue Technologie aufgebaut und miteinander vernetzt. Mit der

Inbetriebnahme des Digitalfunknetzes soll die Kommunikation von Feuerwehr, Polizei und Rettungsdienste flächendeckend und ausfallsicher zur Verfügung stehen – sog. „Funklöcher“ sind künftig nahezu ausgeschlossen. KBI Wimmer wünschte allen Beteiligten eine unfallfreie Dienstverrichtung für die kommenden Einsätze.

Ein Höhepunkt der Jahreshauptversammlung war die Ernennung von Günther Wax zum Ehrenkommandanten der Steppacher Feuerwehr. Günther Wax ist seit 45 Jahren Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Steppach. Im Jahr 1970 begann er als Zeugwart seinen Dienst. Im Jahre 1978 wurde Günther Wax zum 1. Kommandanten der Steppacher Wehr gewählt. Seine Dienstzeit als 1. Kommandant endete im Jahr 2002 mit der Übernahme der Dienstgeschäfte des 1. Vorstandes bis ins Dienstjahr 2008. Günther Wax hat im Rahmen seiner langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeit die Feuerwehr Steppach maßgeblich geprägt. Meilensteine in seiner Amtszeit waren der Bau des Feuerwehrgerätehauses in Felling sowie die Indienststellung des im Jahr 1992 zugeteilten neuen Einsatzfahrzeuges.

In Anerkennung seiner besonderen Verdienste und als Zeichen der Dankbarkeit wurde Günther Wax zum Ehrenkommandanten der Freiwilligen Feuer Steppach ernannt. Die Urkunde sowie ein Geschenkkorb wurden dem Ehrenkommandanten überreicht.



V. l. n. r.: Richard Wax, Günther Wax, Josef Staudinger
und Bürgermeister Schnetzer.

Josef Staudinger bedankte sich abschließend bei allen Anwesenden für das zahlreiche Erscheinen. Mit dem letzten Tagesordnungspunkt „Wünsche und Anträge“ schloss Josef Staudinger die Jahreshauptversammlung der Steppacher Feuerwehr.

Übungen im Mai:

- 19.05.2015 – 19.30 Uhr – Feuerwehrgerätehaus Felling
- 26.05.2015 – 19.30 Uhr – Feuerwehrgerätehaus Edling
(Maschinenübung)

Heizöl H. Maußen GmbH & Co. KG



Diesel
Schmierstoffe
SB Tankstelle + Autogas
WAP-Waschanlage

SOYEN

Tel. 08071-2235

Anti-Staub-Pellets - Das Original



Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH
Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 88 66 33

info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation

Balkonbau Brunnthaler

Manfred Brunnthaler
Schreinermeister

Beratung
Herstellung
Verkauf
Sanierung
Montage



Loh 3, 83561 Ramerberg (Nähe Rott am Inn)
Telefon: (0 80 39) 30 29 Fax: (0 80 39) 9012 265
E-Mail: balkonbau-brunnthaler@t-online.de

Jalousien **HUBER** SEIT ÜBER 50 JAHREN

Ausbildungsplatz ab September 2015 als:
Rollladen- und Sonnenschutzmechaniker/in



Informationen zum Lehrberuf unter:
www.jalousien-huber.de

Jalousien Huber GmbH
Neudeckerstraße 9
83512 Wasserburg

Bäume - Sträucher - Stauden - Floristik
Muttertag von 9-12 Uhr geöffnet

Ludwig Ried
Zaubergarten
Baumschule
Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0

Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1

www.zaubergarten-ried.de

Jetzt neu bei uns!



jura

IMPRESSA F8 TFT

• Kaffee-Vollautomat • 15 bar Pumpendruck • 1 und 2 Tassenbetrieb
• einstellbare Brühtemperatur • einstellbare Kaffeestärke • einstellbare Wassermenge • Hygiene-Programm (selbstreinigend, kein Herausnehmen der Brüheinheit notwendig)

999.-

Keine Mitnahmegarantie. Falls nicht vorhanden, bestellen. Abholpreis. Ohne Deko.

SP: Nowak&Sturm

LCD-TV, Sat, Mobilfunk, PC, Service ... persönlich

83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071/104934, Fax 104933

nowakundsturm@t-online.de

Persönlich für Sie da!

EIGENE SCHLACHTUNG

Gassner
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Leben, kaufen, genießen ... vor Ort in Ihrer Gemeinde

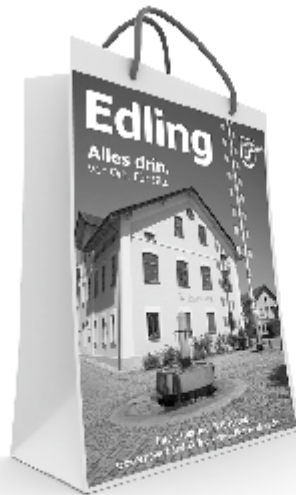


www.firma-edling.de · Ihr Gewerbeverband Edling lädt ein:

Selbständige, Betriebsinhaber, Geschäftsführer, Freiberufler

**Alle unsere Mitglieder und alle Edlinger
Unternehmer laden wir herzlich ein zur**

Jahreshauptversammlung Montag, 11.05.2014, 19:30 Uhr Sportgaststätte Amedeo



Berichte Vorstand und Kasse, Rückschau, Vorschau,
Neuwahl der Vorstandschaft, Unternehmer-Dialog,
Ihre Wünsche und Anregungen

Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Gebr. Adler KG Kies-Betonwerk · Di Arco Gewölbebau · Ristorante Amedeo
Sportheim Edling · Ausberger Brennstoffe · Christian Bamninger
Fliesenlegermeister · Matthias Barbato · MABA Verpackungen ·
HP Aquaristik Fachhandel Berghammer · Gebr. Berndt Bäckerei-
Konditorei-Partyservice · Theresia Betzl Bauberatung u. Seminare ·
Steuerkanzlei Blommel · Thomas Büttner TB-Trockenbau UG ·
Bäckerei Daumoser · Bürotechnik Stefan Eck Dienstleistung · Freiburger
Bauunternehmung GmbH Martin J. Josef Gruber · Baustoffe Freiburger
Baustoffe-Fliesen Natursteine · Buchhaltung Bauer-Schäfer UG ·
Jakob Berger Gartentechnik und Reifen-Service · KöchenGalerie
Föllner · Werner Fürtner · ARRISMA · MarkenEnergie im Mittelstand ·
Handelsvertretung Forster · Schreinerei Willibald Forstner · Stefan
Farber Bauelemente-Fenster-Türen · Friseursalon Gabi · Landmetzgerei
Gassner · Werner Gottwald Spenglerei-Metallbau · Manuela Guidou
Fußreflexzonentherapie · Markus Gröter Handelsagentur · Ferienhof
Habereder · Auto Gerhard Gron Renault-Dacia Autohaus · Blumen
Hirneß · Der Hammermarkt · Praxis Knut Hörger Prakt. Arzt ·
Haustechnik Hartl GmbH Heizung-Sanitär-Solar-Bad · Dirk Huber,
B11, Flexible Schall-Absorber für optimale Raumakustik · Josef Irl
Klima- und Kältetechnik · SPKanz TV Hausgeräte · Sägewerk Keiler ·
Orthopädieschuhtechnik Kieswimmer & Janker GbR · Willibald
Klemmer Heizung Sanitär · Franz Kötter Bühnentechnik · Zahnarztpraxis
Dr. Robert Krämer · Akzente Rita Köstner, Schreiben · Schenken ·
Dekorieren · Wolfgang Kühn Lautsprecher und mehr · Josef Krieger,

Giglberger Hof, Garten- und Landschaftsbau · Gabriele Lehner,
Gabl Software Solutions · Juro Lovrenovic Bauträger und Bau-
dienstleistung · Elektroanlagen Litzfelder · Klaus Madersbacher
Klärbär Abwassertechnik · Nowak & Sturm GmbH, Unterhaltungs-
elektronik · Gab Pappert Deesse Kosmetik · Restaurant zum Peter
Schloß Hart · G-P-A-S Plank Gartenanlagen · Konrad Radlmair
Steuerberater & Rechtsanwalt · Valentin Rothbucher, KDVA/EC
Baumaschinen, Kommunalgeräte, Gala-Baugeräte · Rothbucher
Furniere GmbH · IT-Schneiderei, SAWS GmbH & Co. KG,
IT-Lösungen für den Mittelstand · Edeka Markt Schönbrunner ·
Daniel Siegl's Räderwerkstatt · Stocker Kunststoff GmbH ·
Storfinger jun. Baggerbetrieb und Erdarbeiten · Energieberater
Herbert Schwarz, Verputz-Estrich · Werner Till, Itp systems &
solutions GmbH & Co.KG, Thermodruckersysteme · Logopädie
Traunsteiner · V-Bark Edling · Grafik Wagner · Kompressorverleih
Wallner · W&K Mobilf. Sanitätshaus Wannemacher · Elektro
Günter Weiß GmbH · Gusli & Dellef Viergutz, Restaurant Schächin-
ger Mühle · Anwaltskanzlei Stefanie Wiedemann Rechtsanwältin ·
Hildegard Wimmer Beratung & Training · Wimmer GmbH Getränke-
herstellung und Vertrieb · ElektroPark Weiß GmbH · Zaubergarten K. ·
Gemeindeverwaltung Edling

Wir machen mehr. Machen Sie mit.

www.firma-edling.de

2015-03



Engagement in Ihrer Gemeinde Edling
Qualität vor Ort · Service vor Ort · Beratung vor Ort · Sponsoren vor Ort
Steuern vor Ort · Arbeitsplätze vor Ort · Ausbildung vor Ort



Erfolgreicher Fasching

Der Fasching 2015 mit dem 20jährigen Jubiläum der Hot Socks des SV Ramerberg war ein großer Erfolg.

Die Showtanzgruppe tourte wie jedes Jahr mit ihren drei aktiven Gruppen, den Kids, den Teenies und den Großen, durch den Landkreis und begeisterte ein großes Publikum.

Die Planungen für die neue Saison 2015/2016 laufen bereits auf Hochtouren.

Die Hot Socks bedanken sich...

...bei den zahlreichen Helferinnen und Helfern, ohne die die Veranstaltungen nicht möglich gewesen und so einwandfrei abgelaufen wären. Viele Hände haben zum Gelingen des Jubiläums beigetragen.

Ein großer Dank gilt auch unseren Sponsoren für die freundliche Unterstützung.

Weinfest 2015

Der Sommer steht in den Startlöchern und somit beginnt auch die Zeit der lauen Abende und gemütlichen Grillfeste. Wie jedes Jahr laden die Hot Socks auch diesen Sommer wieder zum allseits bekannten Weinfest nach Hintergraben/Pfaffing ein.

Am Abend des 20.06.2015 wird wieder Alles für das bei Jung und Alt beliebte Fest vorbereitet sein. Eine idyllische Umgebung, romantische Pavillons und Kerzenschein werden für eine urgemütliche Stimmung sorgen. Die Weinauswahl, welche für jeden Geschmack etwas bietet, die leckeren Grillgerichte, Salate und Kuchen werden zum langen Verweilen verführen.

Natürlich steht auch dieses Jahr wieder unser Shuttlebus für die Heimreise zur Verfügung.

Auf Euer kommen freuen sich die Hot Socks des SV Ramerberg.

Willibald Klemmer
 Meisterbetrieb
 Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik

- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
 83143 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
 Fax: 0 80 71 / 7 04 12 62
 Handy: 01 60 / 69 69 00 7
 E-Mail: info@klemmer-edling.de

Im April und Mai findet leider kein Nähtreff statt.

Wir treffen uns wieder **nach den Pfingstferien am Dienstag den 09.06.2015 in der Bibliothek im Pfarrheim Edling**. Das Treffen beginnt um 19 und endet um 22 Uhr. Es ist ein offenes Treffen, es kann also auch später gekommen oder früher gegangen werden. Für jedes Treffen sind pro Person 6 € abzugeben evtl. + Materialkosten.

Termine & Themen

Thema am 09.06.2015:

Einkaufstaschen und Geschenkesäckchen

Für Einkaufsbeutel bitte 1m Stoff, am besten Baumwolle mitbringen. Es eignet sich auch alte Bett- oder Tischwäsche. Für Turnbeutel, Geschenk- oder Wäschebeutel ist dementsprechend weniger Stoff nötig. Wenn z.B. beim Turnbeutel ein Verschluss mit Kordel gewünscht ist, davon auch noch ca. 1,20m mitbringen.



Thema am 23.06.2015:

Beutel Für Wäscheklammern

Dafür brauchen wir ca. 50cm Stoff, strapazierfähiger z.B. Baumwolle, oder auch Wachtuch (vielleicht hat der ein oder andere ja noch Reste) und einen kleinen Kleiderbügel (Kinder Kleiderbügel), ausserdem ca 40cm vorgefaltetes Einfassbändchen.

Wie immer bringe ich auch etwas Material mit, das ihr käuflich erwerben könnt.



Auch noch nicht vollendete Projekte aus vergangenen Treffen könnt Ihr fertig nähen oder etwas Neues anfangen.

Für Fragen meldet euch gerne unter:

reginas-roter-faden@freenet.de oder unter 0173/ 19 79 278



Nächste Blutspendeaktionen im Landkreis:

Dienstag	05.05.2015	16.00-19.45	83123	Amerang	Grundschule, Jahnstr. 12 (Turnhalle)
Mittwoch	27.05.2015	15.30-19.45	83512	Wasserburg I	A.-Heilingbrunner-Realschule, Landwehrstr. 18
Donnerstag	28.05.2015	15.30-19.45	83512	Wasserburg II	A.-Heilingbrunner-Realschule, Landwehrstr. 18
Freitag	05.06.2015	16.00-19.45	83533	Edling	Franziska-Lechner-Grund- und Mittelschule, Rathausplatz 3



Die Sieger des Malwettbewerbs 2015:



Auf dem Gruppenfoto die glücklichen Sieger und Herr Neumaier von der Raiffeisenbank Edling.

3./4. Klasse:

1. Platz: Fabrizia Kirmaier, 3b
2. Platz: Annalena Krieger, 3b
3. Platz: Lena Geithner, 3a

5./6. Klasse:

1. Platz: Emily Reischl, 6b
2. Platz: Maximilian Blininger, 6b
3. Platz: Julia Stelzmüllner, 6a

7. bis 9. Klasse:

1. Platz: Sabrina Kastl, 7a
2. Platz: Georg Weber, 7a
3. Platz: Florian Thurnhuber, 7a

Jeder Gewinner erhielt ein kleines Sachgeschenk und einen Kinogutschein. **Herzlichen Glückwunsch!**

RoMed Klinik Wasserburg am Inn

Harmonische Babymassage „Liebe kann man nicht sehen, aber fühlen!“

Im Kurs werden grundlegende Massagetechniken vermittelt, die, regelmäßig dem Baby angeboten, zu wohltuender Entspannung bei Mutter und Kind führen.

Die Gesundheit des Kindes wird auf natürliche Art und Weise gefördert. Dabei vergessen wir nicht das wohlige Drumherum! Wie wichtig sind Farben, Düfte und Musik für ein Baby? Wie fördern wir das Gefühl körperlicher Geborgenheit?

Der Kurs ist geeignet für Babys ab 6. Lebenswoche.

Kursort: BABYTREFF, RoMedklinik Wasserburg, Krankenhausstraße 2

Kurszeiten: jeweils 5 Treffen, immer dienstags
10.00 - 12.00 Uhr - **Beginn 12.05.15**

Kurskosten: € 60,- inkl. ausführlichem Skript
(Massageöl kann im Kurs günstig erworben werden)

Anmeldung: erforderlich 0152/07007943 oder
info@elternberatung-haag.de

Computer für Flüchtlinge



Durch einen Zeitungsartikel über das Engagement des Netzwerks für Kleinunternehmer wurde unsere Schule auf eine Aktion aufmerksam, die Flüchtlinge in unserem Landkreis unterstützt. Ziel der Maßnahme „Bytes & more“ soll es sein, Flüchtlinge der Region mit „ausgedienten“ EDV-Geräten zu versorgen, sodass diese Behördengänge via Internet erledigen können, Formulare ausdrucken können oder ganz einfach auch die Möglichkeit erhalten Deutsch zu lernen.

Nach einer kurzen Besprechung stand für die Franziska-Lechner Schule in Edling der Entschluss fest, diese Aktion tatkräftig unterstützen zu wollen. So konnten am Mittwoch, den 18.03.2015 durch Herrn Michael Schnappauf, den Systembetreuer der Schule, in einem ersten Schritt 10 ausgemusterte Pc's in Rosenheim der Aktion „Bytes & more“ übergeben werden. Die Freude über den tadellosen Zustand der Geräte und die Anlieferung selbiger war sehr groß. Laut Herrn Schneider von der annehmenden Stelle pcwerx in Rosenheim ist dies auf keinen Fall selbstverständlich.

Das Bild zeigt links Herrn Michael Schnappauf, Systembetreuer der Franziska-Lechner Schule und rechts Herrn Schneider von der Fa. pcwerx in Rosenheim, der die Pc's angenommen hat.

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| inkl. Unkraut jäten | - Gartenbepflanzung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung |
| - Obstbaumschnitt | aller Gartenabfälle |
| - Hof- u. Anlagenreinigung | |

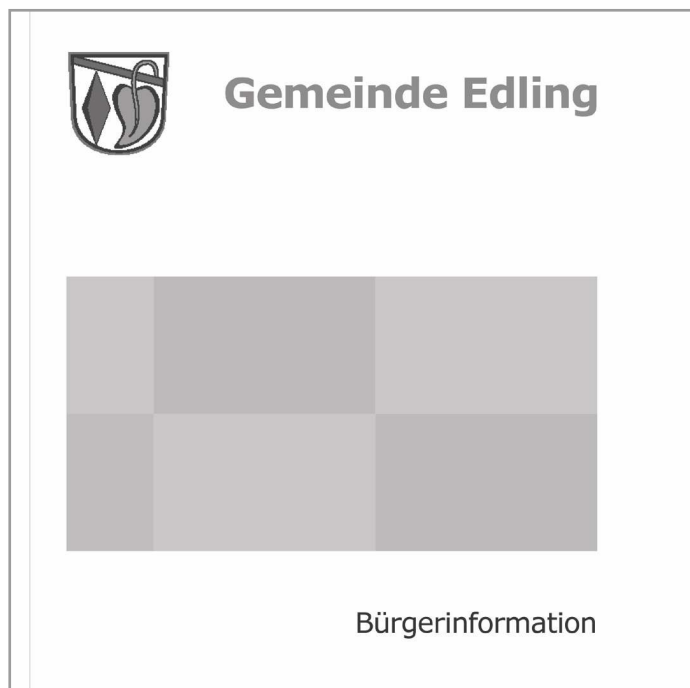
**-schnell
-unkompliziert
-sauber**

Baumstumpf Entfernung
mit Wurzelstockfräse, ohne Beschädigung Ihres Rasens

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

In Edling hat sich viel getan

Neuauflage der Gemeindebroschüre



Broschüre: 210x210 mm

1/1 b x h 160 x 178 mm		1/2	
		Ihre Reservierung: Bitte setzen Sie ein Kreuz in die, von Ihnen bevor- zugte Anzeigengröße	
1/6		1/2	1/3
1/3			

Werner Furtner - ARRISMA Markenarbeit
Eschenweg 9 - 83533 Edling
Tel 08071-5263065 - Fax 08071-5262084
werner.furtner@arrisma.de

Die Gemeindeverwaltung lässt die Broschüre mit einer Auflage von 4.000 Exemplaren herstellen und verteilt sie **kostenlos an alle Haushalte**.

Außerdem liegt die Broschüre **als Bürger-information** ganzjährig – insbesondere für Neubürger – im Rathaus auf.

Wir bitten die Edlinger Unternehmen, die damit gebotene lukrative Werbemöglichkeit für sich zu nutzen und **die Neuauflage** mit Anzeigen **zu unterstützen**.

Von Edlingern für Edlinger: Die Gemeindeverwaltung hat die **ortsansässige Firma** ARRISMA - Werner Furtner - mit der Gestaltung und Realisierung der Neuauflage **beauftragt**.

Bgm. Matthias Schnetzer

Sie finden weitere Informationen auf der von ARRISMA eingerichteten Internetseite **gemeindebroschuere-edling.de**

Wenn Sie dieses Projekt unterstützen wollen, tragen Sie hier bitte Ihre Firmenangaben ein:

Firma _____

Vorn./Name _____

Straße/Nr _____

PLZ/Ort _____

Tel _____

eMail _____

Bitte reservieren Sie Ihren Anzeigenplatz.

Sie erhalten dann Anzeigenpreise und Buchungsformular per Post. Faxen Sie diese Seite bitte ausgefüllt an:

Fax 08071-5262084

Gasthaus Esterer

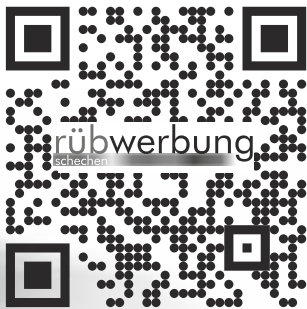
Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !



Tel.: 0 80 39 / 90 20 570
www.ruebwerbung.de

Kunst in der Filzen



Sa 09.05.2015

UNDUOTRIO Kammermusik

Nach 3 Jahren sind wieder 3 junge Musiker zu Gast - diesmal in der Besetzung Flöte, Cello & Klavier. Pauline Floreani (Querflöte), Katarina Schmidt (Violoncello) und Thomas Schuch (Klavier) – allesamt 1. Bundespreisträger bei „Jugend musiziert“ und mittlerweile Studenten an der Musikhochschule in München – gestalten mit jugendlicher Frische einen facettenreichen Abend. Auf dem Programm stehen C.M.v.Webers Flötentrio, Variationen über das russische Volkslied „Schöne Minka“ von J.N.Hummel, „The Jet Whistle“ von H.Villa-Lobos und J.S.Bachs Flötensonate BWV 1033.

Wann: Sa 09.05.2015, 20 Uhr, Einlass 19 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstraße 3
Eintritt: 15 € im Vorverkauf,
16 € an der Abendkasse

Vorverkauf bei Edeka Pfaffing und Unifoto Wasserburg
Tel. Karten- und Tischreservierung unter Tel. 08076/886040
Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Jugendbeirat



Auf geht's !

... unter diesem Motto fand am Samstag, den 21.03.2015, im Edlinger Jugendraum ein vom Edlinger Jugendbeirat organisierter Mehrkampf für Jugendliche (ab 12 Jahren) statt. In 2-er Teams und nach festgelegten Spielregeln galt es, die eigenen Fertigkeiten im Dart-, Billard- und Kickerspiel zu messen und eine möglichst hohe Punktezahl zu erspielen. Den 3 besten Teams winkte als Siebprämie eine Eintrittskarte für eine Film ihrer Wahl im Kino Utopia Wasserburg.

Für das leibliche Wohl war gesorgt ; Finger-food, nichtalkoholische Getränke aber auch live-gemixte Drinks nach individuellen Rezepturen standen den Wettkämpferinnen und Wettkämpfern zum Auftanken benötigter Energiereserven zur Verfügung.

Wenngleich die Anzahl der teilnehmenden Jugendlichen die Bildung von nur 7 2-er Teams ermöglichte, bildete der Wettkampf für Jugendliche und betreuende Jugendbeiräte gleichermaßen eine kurzweilige, lustige und durchaus wiederholenswerte Veranstaltung.

Schade für diejenigen, die diesmal nicht mit dabei waren – vielleicht klappt's ja beim nächsten Mal.

Danke an all diejenigen, die zum Gelingen des Nachmittags durch Ihre vorbereitende Unterstützung beigetragen haben.

Danke aber insbesondere an die teilnehmenden Jugendlichen – es hat echt Spaß gemacht !

Eurer Jugendbeirat

Sandra Waldherr, Wolfgang Baumann, Stefan Schweitzer
jugendbeirat@edling.de



WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Herrn Helmut Jansen
Schwalbenstraße 16
zum **90. Geburtstag**
am 20.05.2015

Herrn Georg Kipfelsberger
Albachinger Straße 27
zum **85. Geburtstag**
am 19.05.2015

Frau Maria Merkl
Bgm.-Stephan-Weg 1
zum **80. Geburtstag**
am 03.05.2015

Frau Therese Krah
Raiffeisenstraße 9
zum **80. Geburtstag**
am 09.05.2015

Frau Maria Lackner
Fürholzen 2
zum **80. Geburtstag**
am 23.05.2015

Frau Maria Thaler
Allmannsberg 7
zum **80. Geburtstag**
am 26.05.2015

Herrn Ludwig Huber
Schellwieser Straße 2
zum **75. Geburtstag**
am 19.05.2015

Sr. Marianne
Frau Angela Holzer
Hauptstraße 3
zum **75. Geburtstag**
am 20.05.2015

Frau Mathilde Westner
Karpfenweg 12
zum **75. Geburtstag**
am 23.05.2015



Seniorennachmittag

Zum nächsten Seniorennachmittag am
Donnerstag, den 21. Mai 2015
sind alle Senioren/Seniorinnen herzlich ins
Krippner-Haus eingeladen.

Beginn: 14.00 Uhr.

Termine Seniorengymnastik im Mai 2015
jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im **Krippner-Haus**.

Montag, 04.05.2015, Montag, 11.05.2015
und Montag, 18.05.2015

**„Neueinsteiger“, natürlich auch Männer,
sind herzlich willkommen!**

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Zu einem weiteren vergnüglichen Nachmittag
mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen
laden wir am

12. Mai 2015

von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins Krippner-Haus recht herzlich ein.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag
das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
rufen Sie bitte folgende Damen an:
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

10. Mai - **Muttertag**

Schenk ein Dankeschön!

Schenk Blumen!

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

multi-service

Ein Partner mit Konzept für Gebäudedienste

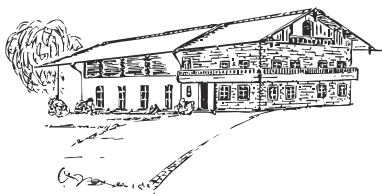
Reinigung - Hausmeisterdienste - Sonderdienste - päd. Dienste - u.v.m.

Attelthal 17 a, 83533 Edling
Inhaber: Andreas Hohnen

Telefon: 08039-5221
Telefax: 08039-5231

eMail : multiservice-edling@t-online.de
www.multiservice-rott-de

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Zum Strick-Hoagarten
am Mittwoch, den 13. Mai 2015
um 19.00 Uhr im Krippnerhaus,
laden wir Sie herzlich ein.

Ihr Hoagarten-Team

Edlinger Veranstaltungen

Mai 2015

- Fr. 01.05.
08.15 Uhr Bittgang von Edling nach Reitmehring,
anschl. hl. Messe
09.00 Uhr **Reitmehring:** hl. Messe
19.30 Uhr Pfarrverbandsmaiaandacht in Kirchreith
- Fr. 01.05. Boccia-Tag (AH-DJK-SV Edling)
- So. 03.05.
10.00 Uhr **Reitmehring:** Erstkommunion
19.00 Uhr **Reitmehring:** Dankandacht
- Mo. 04.05. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
14.30-15.30 Uhr
- Di. 05.05. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)
14.00-16.30 Uhr
- Di. 05.05. VHS Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)
- Mi. 06.05. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- So. 10.05.
10.00 Uhr **Attel:** Erstkommunion
10.00 Uhr **Edling:** Erstkommunion
19.00 Uhr **Attel:** Dankandacht
19.00 Uhr **Edling:** Dankandacht
- So. 10.05. Bezirkstreffen der Veteranenvereine in Grainbach/
Törwang am Samerberg (Vet.- und Reservisten-
kameradschaft 1892 Edling e.V.)
- Mo. 11.05.
18.00 Uhr **Attel:** Treffpunkt Fischerstüberl
zum Bittgang nach Feldkirchen
20.00 Uhr Bittamt in Feldkirchen
- Mo. 11.05. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 11.05. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)
18.00-21.00 Uhr
- Di. 12.05. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 12.05. VHS Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)
- Di. 12.05.
19.00 Uhr **Edling:** Bittgang
- Mi. 13.05. Strickhoagarten im Krippner-Haus
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 14.05.
19.30 Uhr **Attel:** Maiaandacht an der Kapelle in Sendling
- Do. 14.05. - 4-Tagesausflug nach Mörbisch, Burgenland,
So. 17.05. Neusiedler See mit Wien
(Radfahrerverein Edling e.V.)
- Mo. 18.05. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 18.05. Stammtisch in der Schächinger Mühle
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Do. 21.05. Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 21.05. Gemeinderatssitzung im Rathaus
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Mo. 26.05. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)
18.00-21.00 Uhr

Rathausplatz 7
83533 Edling

**ELEKTROPLANUNG
INSTALLATION
KUNDENDIENST
ALARMANLAGEN**

Günter

WEIß GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59
Telefax 0 80 71 / 86 63

PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin

Neuanfertigungen
und Änderungen



Enzianstr. 8
83533 Edling

Tel. 08071-95870

Staudham. Wie jedes Jahr feierte die SG 1887 Staudham auch heuer wieder den Abschluss der Schießsaison 2014/2015 mit der Mitgliederversammlung mit Ehrenabend, zudem Schützenmeister Georg Untergehrer rund 60 Damen, Herren und Jugendliche und den stellvertretenden Gauschützenmeister Herbert Tolks begrüßen durfte.

Einer der wichtigsten und ersten Programmpunkte war die Ehrung langjähriger und verdienter Mitglieder. Herbert Tolks überreichte als Vertreter des Schützengaus Wasserburg-Haag für ihre Verdienste im Verein die silberne Verdienstnadel des BSSB an Ursula Untergehrer und Michael Lechner.

Ursula Untergehrer ist seit 35 Jahren Mitglied des Schützenvereins und davon seit 30 Jahren in wechselnden Positionen in der Vorstandschaft tätig. Als Gattin des sehr engagierten Schützenmeisters musste sie zudem die vergangenen elf Jahre so manches Mal zu Gunsten des Vereins zurückstecken. Michael Lechner ist seit 1991 Mitglied im Verein und immer zur Stelle wenn es etwas zu Arbeiten gibt. 2012 übernahm er das Amt des Fähnrichs.

Der stellvertretende Gauschützenmeister verlieh die Ehrennadeln für 25-jährige Mitgliedschaft im Gau an Waltraud und Hans Jäger, Wolfgang Baumann, Bartl Forstner, Robert Landenhamer, Tina Storfinger, Anni Rothmiller und Markus Widauer jun. Auf stolze 40 Jahre Mitgliedschaft im Verein und Gau kann Georg Kerschl zurückblicken.

Eine besondere Freude war es Herbert Tolks, die Verdienstnadel des BSSB für 50-jährige Mitgliedschaft an Sebastian Widauer sen. zu überreichen. Er zählt zwar nicht zu den fleißigen Sportschützen, übernimmt aber stets das Amt des Wahlleiters bei Neuwahlen, ist als Hauptkassiert der Festgemeinschaft Steppach sehr zuverlässig und engagiert beim Gmoafest in Steppach im Einsatz und immer zur Stelle wenn er gebraucht wird.

Der Schützenmeister würdigte in diesem Rahmen die amtierende Deutsche Meisterin in der Disziplin Luftgewehr/Senioren Renate Langer und ihre Verdienste um den Schießsport. In der langen Liste ihrer erreichten Titel ist der 1 Platz bei den Deutschen Meisterschaften bisher das „Tüpfelchen auf dem i“.

Schützenmeister Georg Untergehrer fasste im Verlauf des Abends die Ereignisse des vergangenen Jahres kurz und bündig zusammen und bedankte sich noch einmal bei allen Anwesenden für ihren steten Einsatz bei Festen und Arbeitseinsätzen, speziell beim Gmoafest und beim Gmoafasching.

Kassier Barbara Lechner trug den Kassenbericht des Kalenderjahres 2014 vor, der mit einem recht guten Ergebnis schloss. Die derzeitige finanzielle Lage zusammen mit den bereits zugesagten Zuschüssen der Gemeinde Edling, der Stadt Wasserburg und einigen Unternehmen ermöglichen dem Verein eine Umrüstung des Schießstandes auf moderne elektronische Datentechnik spätestens bis zur Schießsaison 2016/2017.

Sportleiter Karl Hille informierte über Beteiligungen und Ergebnisse bei verschiedenen Schießsportveranstaltungen und Meisterschaften. Besonders erfreulich waren die Erfolge der Jugend, die bis zur Beteiligung an der Deutschen Meisterschaft reichten. Er erhofft sich mit den neuen elektronischen Schießständen erweiterte Trainingsmöglichkeiten und zusätzliche Unterstützung, speziell der Jungschützen. Sämtliche Meisterschaften, angefangen bei den Gaumeisterschaften, werden auf elektronischen Schießständen ausgetragen. Die Umstellung von mechanischer auf elektronische Technik bedeutet für die Sportschützen jedes Mal eine zusätzlich zu überwindende Hürde auf dem Weg zum Erfolg.

Mit Unterstützung von Christian Zehentmair hielt Karl Hille im Laufe der Saison 28 Jugend-Übungsschießen ab, an denen speziell Technik und Zielsicherheit trainiert wurden und auf die persönlichen Leistungen der Jugendlichen eingegangen werden konnte.

Der umfangreichste Tagesordnungspunkt war die Ehrung der Vereinsmeister. In Anlehnung an die Gaugruppenwettkämpfe sind die Schützinnen und Schützen in verschiedene Leistungsgruppen eingeteilt, in der der Gruppensieg und damit der Aufstieg in die nächste Leistungsklasse erreicht werden kann – oder auch der Abstieg in die nächst tiefere Leistungsgruppe droht. Das beste Ergebnis der Gruppe A und damit aller Gruppen erreichte Renate Langer mit durchschnittlich 95,5 Ringen, knapp gefolgt von Georg Untergehrer mit 95,0 Ringen und Stefan Färber mit 94,9 Ringen. Seit Jahren liefern sich die drei harte Kämpfe um den Gesamtsieg, in die kaum ein anderer Schütze bisher wirklich einzugreifen vermochte.

Die Jahresergebnisse der weiteren Gruppen stellten sich wie folgt dar:

Gruppe	Platz	Name	Durchschnitt Ringe
Kombination LG/LP	1.	Stefan Färber	187,0
	2.	Erich Langer	186,0
LG Schüler/Jugend	1.	Jennifer Hille	94,9
	2.	Sebastian Widauer jun.	91,6
	3.	Julia Färber	88,3
LG Gruppe B	1.	Sebastian Hille	91,4
	2.	Stefan Zehentmair	89,0
LG Gruppe C	1.	Ursula Untegehrer	86,0
	2.	Matthias Wieser	85,7
LG Gruppe D	1.	Robert Schwarzenböck	84,8
	2.	Bruno Maier	80,9
LG Senioren aufgelegt	1.	Erich Langer	98,2
	2.	Manfred Hallmann	97,0
	3.	Georg Landenhamer	96,2
LP Gruppe A	1.	Wolfgang Baumann	93,1
	2.	Stefan Färber	91,4
LP Gruppe B	1.	Stefan Zehentmair	85,9
	2.	Karl Hille	85,7
LP Gruppe C	1.	Bruno Maier	85,0
	2.	Erich Wolf	81,0
LP aufgelegt	1.	Konrad Färber	88,7

Die besten Blatt der Saison Thomas Zehentmair und Gerhard Gron mit einem 4,1 Teiler.

Alle 23 Schießabende ohne Vor- und Nachschießen haben Georg Untergehrer, Jennifer Hille und Sebastian Widauer jun. besucht. Sie erhielten dafür ein kleines Präsent.

Der stellvertretende Gauschützenmeister lobte zum Abschluss des Abends die zahlreiche Beteiligung an den Schießabenden und am Festabend und die gute Stimmung. Besonders hob er die vielen anwesenden Jugendlichen und deren Eifer im Vereinsleben hervor.



Foto: Guggemos

v. l.: Tina Storfinger, Sebastian Widauer, Waltraud und Hans Jäger, Georg Kerschl, Wolfgang Baumann, Bartl Forstner und Anni Rothmiller



SPORT - REPORT

Jahreshauptversammlung

Ehrungen für 1.100 Jahre Mitgliedschaft im Edlinger Sportverein

Hohe Besucherzahl bei Jahreshauptversammlung des DJK-SV Edling

Im Krippnerhaus wurde am Fr., 17.4.2015, die Jahreshauptversammlung des DJK-SV Edling durchgeführt. Abteilungs- und Kassenberichte, Neuwahlen und Ehrungen von langverdienten Mitgliedern und fleißigen Helferinnen waren unter anderem auf der Tagesordnung. Weiter trumpfte Vereinsmitglied Günther Fichtl mit einer Überraschung auf! Erfreulich war auch, dass 100 Vereinsmitglieder die Jahreshauptversammlung besuchten. Somit waren deutlich mehr Besucher als im Vorjahr anwesend.

Durch den 2. Vorstand Georg Plischke wurden zunächst die Anwesenden begrüßt.

Anschließend folgten die Berichte aller Abteilungsleiter für die Bereiche Aikido, Kinderturnen, Fußballherren, Vereinsjugend einschl. Damenfußball, Fußball-AH mit Boccia-Gruppe, Schiedsrichterwesen, KantenRoller (Ski-, Snowboard und Bike), Kegeln, Kinderturnen und Badminton, Rehasport, Stockschiessen, Tanzen, Gymnastik und Volleyball. Dabei durften die neu gewählten Abteilungsleiter Peter Müller (Aikido) und Christian Fendler (Volleyball) erstmals für ihre Ressorts resümieren. Neu im Amt ist auch Fabian Döringer bei den KantenRollern; dieser wurde jedoch kommissarisch von seinem Vorgänger als Abteilungsleiter, Werner Furtner, vertreten. Alle Abteilungsleiter bedankten sich in Ihren Beiträgen auch bei der Vorstandschaft, der Gemeinde, den Sponsoren und den Funktionsträgern des Vereines für die Unterstützung.

Nach den Ausführungen der Abteilungsleiter lieferte Armin Döringer, der Kassier des Hauptvereines, einen Kassenbericht über das Jahr 2014 ab. Wie im Vorjahr steht der Verein auf soliden Finanzen. Von der Mitgliederverwaltung durfte der Hauptkassier mit 1.497 Mitgliedern (Stichtag 31.12.2014) eine Steigerung der Mitgliederzahlen um 54 gegenüber dem Vorjahr vermelden. Größte Abteilung ist mit 359 Mitgliedern die Fußballjugend; kleinstes Ressort ist mit 15 Angehörigen der Bereich Aikido.

Nach Döringers Vortrag bedankte sich Vorstand Klaus Weiß bei der Gemeinde, Sponsoren und allen Vereinsmitgliedern für die geleistete Unterstützung. Besonders eine solide Finanzverwaltung sei in Anbetracht der zu leistenden Ausgaben, zum Beispiel für den Unterhalt der Vereinsanlagen und Fahrzeuge, unabdingbar. Er lobte auch den Zusammenhalt bei gemeinsamen Veranstaltungen wie dem Gemeindefest. Als Herausforderung für die nächsten Jahre benannte Weiß auch die soziale Inklusion, beispielsweise durch die Integration von Asylbewerbern in das Vereinsleben.

Nach einer kurzen Pause fanden Ehrungen statt. Die Geehrten kommen dabei in der Summe auf sage und schreibe 1.100 Jahre Mitgliedschaft! Für 25 Jahre Vereinsmitgliedschaft wurden geehrt: Adler Rudolf, Bürzer Stefan, Fußstetter Anton, Fußstetter Veronica, Hauke Karin, Jokscher Oliver, Kleinhenz Hannelore, Langer Renate, Rothbucher Herbert, Salzer Christoph, Schillhuber Irmgard, Schnetzer Matthias, Spagl Mariella und Strobel Eleonore.

40 Jahre im Verein sind: Mendler Theo, Sonnenhuber Helga, Stephan Therese, Weiß Günter und Weiß Roswitha. Ein halbes Jahrhundert halten dem DJK-SV Edling die Treue: Berndt Günther, Dr. Budenhofer Hermann, Eck Otto, Fichtl Günther, Glas Martin, Hagspiel Georg, Jansen Martin, Scheibner Gerhard, Steffl Georg, Stephan Ludwig und Widauer Sebastian.

Als stets fleißige Helferinnen wurden mit einem Blumenstrauß beschenkt: Barbara Geidobler, Edeltraud Frantz, Monika Furtner und Sarah Kern.



Vereinsmitglied Günther Fichtl, selbst in der Geschäftsstelle der Sparkasse Wasserburg-Reitmehring beschäftigt, konnte auch heuer wieder die Anwesenden überraschen. Gemeinsam mit Mario Carls, dem Geschäftsstellenleiter der Sparkasse Wasserburg in Edling, überreichte er der Vorstandschaft einen Scheck in Höhe von 500,- Euro. Dieser ist für die Vereinsjugend vorgesehen.

Nach der Entlastung der alten Vorstandschaft waren Neuwahlen unter der Leitung des Edlinger Bürgermeisters Matthias Schnetzer vorgesehen. Alte und neue Vereinsleitung sind: Klaus Weiß (1. Vorstand), Georg Plischke (2. Vorstand) und Armin Döringer (Kassier des Hauptvereins). Barbara Geidobler (Schriftführung), Edeltraud Frantz (Frauenbeauftragte), Horst Wagner (Jugendwart), Herbert Gugg (Jugendleitung Fußball), Michael Kastner (Beisitzer) und Herbert Rothbucher (Beisitzer) bleiben wie bisher Mitglied in der Vorstandschaft. Christian Hammerstingl (Beisitzer) und Tobias Furtner (Beisitzer) werden für die ausscheidenden Vorstandsmitglieder Herbert Fußstetter und Werner Furtner nachrücken.

Edlings Bürgermeister wünschte dem neuen Vorstand weiterhin viel Erfolg. Bei seinen Worten stellte er dabei die Unverzichtbarkeit des Ehrenamtes für die Dorfgemeinschaft heraus.

Kathrin Fichtl, die DJK-Verbandsjugendleiterin der Diözese München-Freising, ergriff zum Schluss der Veranstaltung noch das Wort. Sie betonte die gute Nachwuchsarbeit beim Edlinger Sportverein und dankte allen Ehrenamtlichen, die sich für die Vereinsjugend engagieren. Fichtl hob weiter positiv hervor, dass mit Christian Hammerstingl ein Edlinger zum Fachwart Fußball im Kreisverband gewählt worden ist. Sie lobte auch das erbrachte Engagement des Edlingers Harri Strobel, der viele Jahre als Vizepräsident im DJK-Kreisverband für die Belange anderer eintrat. Diese Beispiele bestätigen das große Engagement des DJK-SV Edling im DJK-Verbund.

Der 2. Vorstand Georg Plischke bedankte sich mit seinen abschließenden Worten bei Allen, die mit Ehrenamt, Sponsoring und sonstiger Unterstützung für die Belange des Vereines eintreten.





SPORT - REPORT

Stockschützen- Talente gesucht!

Teamsport



Wir suchen Dich: 25-40 Jahre (m/w)
Im Stocksport steckt mehr.
Entdecke Dein Talent.

Wettkampf
Meisterschaften

Turniere

Spaß

Spannung

Frischluft

Bewegung

Geselligkeit

**Probier's mal aus
SO 12.07., 14-17 Uhr**

auf den Asphaltbahnen am Sportheim Edling mit geselligem Ausklang

Infos bei Abteilungsleiter Werner Ess, Tel. 08071-1732

Boccia

Boccia Saison startet

Seit 08. April sind die Tore der Boccia-Bahn wieder zum Betrieb für alle geöffnet.

Die Ehrenliga-AH-Fußballer treffen sich immer Mittwochs alle 14 Tage um 18:30 Uhr zu Ihrem Treff (Fußball + Boccia) – nächste Termine sind 6. und 20. Mai.

Jeden Freitag ab 17:00 Uhr ist Boccia-Spieltermin für alle AH-Fußballer samt Anhang.

Wer Interesse hat am Boccia-Spiel, der findet alle Informationen dazu auf unserer Internet-Seite

<http://www.djk-sv-edling.de/index.php?id=boccia>

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen
das Boccia-Führungsgremium

Thomas Anzenberger – Alois Blüml – Martin Glas

Heinz Linner – Alfred Rockinger

Kinderturnen - Leichtathletik

Am Mittwoch, den 06.05.15 beginnt wieder das
Leichtathletiktraining für Kinder ab 8 Jahren.

Wir trainieren bis zum 01.07.2015

jeden Mittwoch ab 17.15 Uhr.

Treffpunkt ist die Turnhalle.

Zum Saisonabschluss werden wir am Attler Lauf
(04.07.2015) teilnehmen.

Trainingseinstieg ist natürlich jederzeit möglich.

Ich freue mich auf eine zahlreiche Teilnahme. Wer noch
Fragen hat kann mich gerne anrufen. Tel. 08071 - 5262003

Bernadette Baumann (Abteilungsleitung)

A-Junioren



Knapp gegen 1860 Rosenheim ausgeschieden!

Als Kreispokalsieger Inn-Salzach durften Edlings A-Junioren nun auf Bezirksebene antreten. Der Gegner war kein geringerer als der Landesligist TSV 1860 Rosenheim.

Bei regnerisch-kalter Witterung rechneten sich die Ebrachtaler im Lindpark zunächst gegen den höherklassigen Gegner nur Aussenseiterchancen aus. Da aber der Pokal seine eigenen Gesetze hat, stellte man sich couragiert dem Gegner. Alex Spielvogel konnte für den Hausherrn nach einer starken Edlinger Drangphase in der 9. Minute das 1:0 erzielen. Rosenheim erholte sich rasch von diesem Schrecken und kam nun besser ins Spiel; Edling wusste aber immer wieder mit gefährlichen Kontern zu gefallen! Es lag sogar das 2:0 für die DJKler in der Luft, als bei einem umstrittenen Foul im Rosenheimer Strafraum der Unparteiische nicht auf den Elfmeterpunkt zeigte. Dann eine Schrecksekunde in der 19. Minute; Schiedsrichter Mooser piff für den Gast einen Strafstoß, nachdem Edlings Goalie Dürnecker bei einer Aktion gegen den Ball einen Rosenheimer Spieler tangiert hat. Christoph Bott, Schlussmann der Rosenheimer, erzielte für sein Team den Ausgleichstreffer. Halbzeitstand: 1:1!

In der 2. Hälfte änderte sich wenig an den Spielanteilen; 1860 Rosenheim blieb weiterhin überlegen. Marcel Erlinger konnte in der 57. Minute mit einem Kopfball den Rosenheimer 2:1 Führungstreffer markieren. Unmittelbar danach nutzte dann Alex Spielvogel eine Unaufmerksamkeit des Sechzigertorwarts zum 2:2 Ausgleichstreffer aus, indem er den weit vor dem Tor stehenden Schlussman den Ball abhuchste und im leeren Tor versenkte. Obwohl sich weiterhin Torchancen durch Konter für den Gastgeber ergaben, blieben die Rosenheimer auch in der Schlussphase des Spieles tonangebend. Letztendlich konnte Yasin Tuy per sehenswerter Ballabnahme in der 86. Minute den 3:2 Siegtreffer für 1860 Rosenheim erzielen.

Dem Hausherrn aus Edling blieb auf Grund des beherzten und couragierten Auftretens sicher ein bemerkenswerter Achtungserfolg.





SPORT - REPORT

Erfolgreiche Saison der Edlinger Kegelteams

Die Edlinger Kegelabteilung unter Leitung von Billy Bamminger kann in der Saison 2014 / 15 der Kegelkreisrunde Ebersberg/ Erding drei Aufstiege feiern, zwei davon mit einem Meistertitel gekrönt. Die erste Herrenmannschaft mit Billy Bamminger, Martin Janson, Sopp Kindlein, Michael Huber und Günther Blaschke wurde Meister in der Bezirksliga und steigt damit in die höchste Klasse, die Bezirksoberliga auf. Die zweite Herren Mannschaft mit Bernhard Beck, Wolfgang Frantz, Hans Geidobler, Tobias Furtner und Helmut Maier holte sich die Meisterschaft in der Bezirksklasse und steigt in die Bezirksliga auf. Das dritte Herrenteam mit Ernst Sterzig, Gerhard Scheibner, Knut Neuger, Peter Niggel, Ulli Kiefl, Sepp Hainzl, Flori Scheidegger, Andreas Niggel, Thomas Anzenberger und Tobias Wört sicherte sich in der Kreisliga die Vizemeisterschaft und steigt in die Bezirksklasse auf. Die erste Damenmannschaft mit Monika Furtner, Rosi Frank, Traudi Sterzig, Andrea Wagner und Tanja Sterzig erreichte in der Bezirksoberliga einen sehr guten fünften Platz. Die Damen II mit Traudi Frantz, Katrin Klinger, Traudl Dobler, Anneliese Hogger-Beck, Barbara Geidobler, Kerstin Bellmann, Gerd Spitzenberger und Karin Hemmberger beendeten die Kreisligasaison auf dem 9. Tabellenplatz.

Die vereinsinterne Saisonschnittwertung in den 100-Schub-Klassen bei den Herren holte sich Ulli Kiefl mit 449,14 Holz, vor Günther Blaschke mit 435,20 Holz und Helmut Maier mit 426,75 Holz



Ulli Kiefl

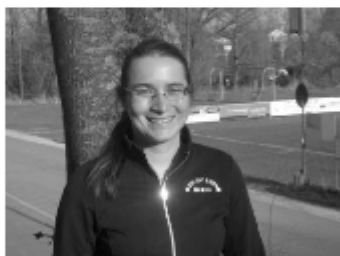


Günther Blaschke



Helmut Maier

In der 100-Schub-Wertung der Damen setzte sich Tanja Sterzig mit 420,35 Holz an die Spitze, gefolgt von Monika Furtner mit 416,75 Holz und Traudi Frantz mit 415,54 Holz.



Tanja Sterzig



Monika Furtner



Traudi Frantz

Vereinsmeister 2015 bei den Herren wurde Ulli Kiefl mit 440 Holz, vor Hans Geidobler mit 438 Holz und Tobias Furtner mit 428 Holz. Die Vereinsmeisterschaft 2015 bei den Damen ging an Traudi Sterzig mit 415 Holz, vor Andrea Wagner mit 414 Holz und Tanja Sterzig mit 410 Holz. Tandem-Meister 2015 wurden Traudi Frantz / Monika Furtner mit 449 Holz gefolgt von Michael Huber / Knut Neuger mit 431 Holz und Traudl Dobler / Billy Bamminger mit 415 Holz. Die erste Damenmannschaft zog ins Pokalfinale ein und belegte auf den Sportkegelbahnen des KC Poing mit 2069 einen sehr guten 3. Platz hinter Pokalsieger KC Steinhöring und dem KC Samstag Markt Schwaben. Die Zwischenrunde in der Einzelmeisterschaft erreichten Bernhard Beck, Gerhard Scheibner, Monika Furtner und Traudi Frantz. Wem es letztlich gelang sich für das Einzelmeisterschaftsfinale im Sportpark Markt Schwaben zu qualifizieren war bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt.



Vereinsmeister 2015 Ulli Kiefl und Vereinsmeisterin Traudi Sterzig sowie die Tandem-Meisterinnen Traudi Frantz / Monika Furtner



Die Bezirksliga-Meistermannschaft

Vereinsmeisterschaft 2015

Ende März fand im Edlinger Schützenheim die Abschlussfeier der abgelaufenen Schießsaison statt.

Insgesamt 79 Schützen haben an der Vereinsmeisterschaft teilgenommen, 49 erreichten die erforderlichen 15 Ergebnisse für die Jahreswertung. Vereinsmeisterin wurde Johanna Keiluweit, sie ist seit mittlerweile 20 Jahren in Folge Siegerin der Vereinswertung mit dem Luftgewehr.

Die besten Blattl der Saison auf die Punktwertung werden mit einem schönen Zinnkrug belohnt – mit dem Luftgewehr schaffte dies Schützenmeister Wolfgang Kloos mit einem 4,0 Teiler und mit der Luftpistole Helmut Jansen mit einem 56,3 Teiler.

Die Endscheibe gewann Ehrenschiützenmeister Georg Hiebl mit einem 21,0 Teiler.

Beim traditionellen Preisschießen zum Saisonabschluss haben 38 Schützen teilgenommen.

Sieger auf die Sachpreise wurde mit einem hervorragenden 5,3 Teiler Sportleiter Werner Nowak – die ersten Plätze auf die Geldpreise der Adlserie erreichten Sepp Ausberger mit einem 8,0 Teiler und Hans Küssel - er schaffte die Maximalringzahl von 100 Ringen.

Die Sieger der Vereinswertung:

Leistungsklasse	Schnitt
1 Keiluweit Johanna	195,4
2 Nieder Michael	192,3
3 Kirchner Quirin	191,8
Freizeitklasse	
1 Grandl Klement	182,3
2 Bernstetter Hermann	180,1
3 Tolks Herbert	177,1
Aufgelegtklasse	
1 Küssel Hans	197,1
2 Kirchner Gerd	195,0
3 Hiebl Georg	192,2
Jugendklasse	
1 Weiss Lisa	191,9
2 Sturm Luka	187,6
3 Wax Daniel	174,1
Schülerklasse	
1 Obergehrer Max	88,3
2 Maier Lukas	83,5
3 Costanzo Marco	80,7
Luftpistole	
1 Niebecker Marcus	186,1
2 Edelmann Matthias	181,3
3 Stefan Wimmer	179,1
Zimmerstutzen	
1 Kloos Wolfgang	86,3
2 Kirchner Quirin	84,0
3 Wimmer Stefan	72,5
Unterhebel B	
1 Aßböck Georg	77,6



Gewinner der Endscheibe: Georg Hiebl mit einem 21,0 Teiler

Obst- und Gartenbauverein Edling e. V.

Mehrtagesausflug der Edlinger Gartler



Am 8. Mai ist es so weit!

Abfahrt ist am Freitag um 6.30 Uhr beim Rathaus/Feuerwehrhaus in Edling. Unterwegs gibt es das bekannte Radlerfrühstück. Nach dem Mittagessen im Hotel in Bamberg erkunden wir bei einer Stadtführung und einer Schifffahrt das „fränkische Rom“. Am Samstag geht es nach Würzburg mit Festung Marienberg und einer Führung in der Altstadt. Veitshöchheim mit seinem Rokokogarten - einer der schönsten Gartenanlagen Europas - steht am Nachmittag auf dem Programm. Am Sonntag, 10. Mai nehmen wir Abschied von Bamberg und fahren wieder Richtung Heimat, wobei noch Kloster Banz besichtigt und eine Kaffeepause in Pottenstein oder Gößweinstein eingelegt wird.

Rückkehr voraussichtlich gegen 20.30 Uhr.

Terminverschiebung – Vorankündigung

Das für 20. Juni auf der Streuobstwiese geplante Baumpatentreffen mit geselligem Beisammensein wird wegen der zeitlichen Überschneidung mit der Pfarrverbandsfahrt auf Samstag 11. Juli verschoben.

KantenRoller

Ski · Board · Bike im DJK-SV Edling

Tourkalender im Web!

Umfangreiche Tourbeschreibungen, Treffpunkt und Abfahrtszeiten.

MTB. Rennrad. Trekking. Rennrad-Treff
SO 10:00 Uhr im Rathausplatz

14 Tourtermine

Wer unseren Info-Verteiler erhalten will, schickt bitte eine Mail an Tourkoordinator Jens Focke, eMail: kr-bike@kantenroller.de.

www.KantenRoller.de — www.DJK-SV-Edling.de

Rundenwettkämpfe 2014/2015

Etwas durchwachsen verlief die Saison für die Rundenwettkampfmannschaften. Bedingt durch zahlreiche Ausfälle konnten die selbstgesteckten Ziele nur teilweise erreicht werden. Einzig die Senioren des Vereins konnten als Gruppensieger die Saison beenden.



12 Siege für Edlinger Schützen

Von Januar bis März fanden im Schützengau Wasserburg-Haag die Meisterschaften für die Sportschützen statt. Edling hatte dabei mit über 80 Startern eine der höchsten Beteiligungen im Altlandkreis Wasserburg.

Mit ihren sehr guten Leistungen schafften zahlreiche Schützen Spitzenplatzierungen – alleine Edling stellt heuer 12 Gaumeister. Diese Ergebnisse dienen gleichzeitig als Qualifikation für die Oberbayrischen Meisterschaften. Vor allem im Nachwuchsbereich haben sich viele unserer Jugendlichen für diese weiterführenden Meisterschaften qualifiziert, die vom 24. April bis zum 10. Mai auf der Olympiaschießanlage in München/Hochbrück stattfinden

KK 3x20

1Nieder, Michael	558	Jun Am
1Kirchner, Quirin	546	Schützen
1Weiß, Lisa	512	Jugend w
2Obergehrer, Andreas	531	Schützen
3Größl, Sandra	513	Damen
3Kloos, Wolfgang	498	Sen Am
3Sturm, Luka Marina	486	Jugend w

KK 3x40

1Nieder, Michael	1099	Jun Am
2Obergehrer, Andreas	1082	Schützen

KK liegend

1Weiß, Lisa	561	Jugend w
1Nieder, Michael	574	Jun Am

KK 100m

1Keiluweit, Johanna	284	Damen alt
2Nieder, Michael	284	Schützen
2Größl, Sandra	286	Damen

Luftgewehr

1Keiluweit, Johanna	383	Damen alt
2Weiß, Lisa	380	Jugend w
2Geidobler, Hans	371	Sen Am
3Obergehrer, Maximilian	174	Schüler m
3Kirchner, Gerd	289	Sen aufgelegt

LG 3-Stellung

1Weiß, Lisa	583	Jugend w
2Sturm, Luka Marina	559	Jugend w
2Obergehrer, Maximilian	274	Schüler m
3Maier, Lukas	269	Schüler m

Unterhebel A

1Asböck, Georg	283
----------------	-----

Unterhebel B

3Wieser, Franz	145
----------------	-----

LP aufgelegt

1Kirchner, Gerd	274	Sen Am
1Jansen, Helmut	271	Sen Bm

freie Pistole

3Niebecker, Marcus	502	Schützen
--------------------	-----	----------

Oberbayernliga

1 Ruhpolding I	1901,93	20 : 8
2 Höhenrain I	1904,71	20 : 8
3 Holzing II	1904,57	18 : 10
4 Babensham I	1901,57	16 : 12
5 Beyharting I	1900,43	14 : 14
6 Edling I	1893,93	14 : 14
7 Lenggries I	1885,50	10 : 18
8 Obing II	1851,79	0 : 28

Bezirksoberliga

1 SG St. Wolfgang I	1527,00	22 : 8
2 Kerschdorf I	1523,00	19 : 11
3 Amerang I	1528,30	16 : 14
4 Edling II	1521,60	8 : 15
5 Kirchensur I	1512,50	13 : 17
6 Endorf I	1510,00	5 : 25

Gauklasse

1 Moosham 1	1491,30	18 : 2
2 Griesstätt 2	1482,80	12 : 8
3 St. Christoph 1	1480,80	12 : 8
4 Eschbaum 1	1465,70	8 : 12
5 Edling 3	1464,50	6 : 14
6 Griesstätt 1	1473,70	4 : 16

Gau Klasse A1

1 Kerschdorf 2	1496,20	20 : 0
2 Alsbach 1	1484,80	12 : 8
3 Brandstätt 1	1479,50	12 : 8
4 Edling 4	1460,60	6 : 14
5 Staudham 1	1465,80	5 : 15
6 Zellerreith 1	1458,30	5 : 15

Gau Klasse A2

1 Schonstett 2	1432,40	18 : 2
2 Eiselfing 1	1428,70	12 : 8
3 Burgrain 1	1457,60	9 : 11
4 Armstorf 1	1455,90	9 : 11
5 Reitmehring 2	1454,60	6 : 14
6 Edling 5	1449,00	6 : 14

Gau Klasse B6

1 Eiselfing 2	1447,40	20 : 0
2 Edling 6	1421,80	13 : 7
3 Rechtmehring 2	1372,40	9 : 11
4 Zellerreith 2	1361,90	8 : 12
5 Griesstätt 3	1380,50	6 : 14
6 Tiefenstätt 3	1380,80	4 : 16

Luftpistole Gau A-Klasse

1 Eschbaum 1	1421,70	15 : 5
2 Edling 1	1416,20	14 : 6
3 Oberornau 2	1412,10	10 : 10
4 Schonstett 2	1401,70	9 : 11

Schützen

Größl Sandra
Größl Max
Nieder Michael
Dürnecker Michael
Friesinger Regina

Keiluweit Johanna
Kirchner Quirin
Wieser Franz
Obergehrer Andreas

Asböck Georg
Bernstetter Hermann
Geidobler Hans
Grandl Klement
Mitterhuber Jürgen

Meier Jürgen
Meier Daniela
Steinbauer Sascha
Völker Cathleen
Mayer Thomm

Kloos Wolfgang
Nowak Werner
Tolks Herbert
Kindlein Stefanie
Chiodo Kerstin

Bichlmaier Sarah
Wax Daniel
Weiß Lisa
Sturm Luka Marina
Obergehrer Maximilian
Loznjak Patrik

Köster Uwe
Niebecker Marcus
Wimmer Stefan

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

Frühlings-Konzert

am Samstag 09.05.2015, 20.00 Uhr,
in der BADRIA-Halle Wasserburg

„Lord of the Dance“



Unter dem Motto „Lord of the Dance“ lädt die Stadtkapelle Wasserburg unter der bewährten Leitung von Stadtkapellmeister Michael Kummer zum diesjährigen Frühlings-Konzert sehr herzlich ein. Passend zum Thema stehen Werke mit Tanzcharakter aus der klassischen Musik auf dem ersten Teil des Programms: ein Stück aus Léo Delibes bekanntem „Sylvia“-Ballett und drei „Ungarische Tänze“ von Johannes Brahms.

Der zweite Teil des Konzerts präsentiert zwei Höhepunkte. Der erste umfasst einen musikalischen Querschnitt von „Lord of the Dance“. Die Musik zu dieser spektakulären Tanzproduktion von Michael Flatley komponierte Ronan Hardiman. Das zweite Hauptwerk ist Alfred Reed's wohl erfolgreichstes Werk „Armenian Dances“, eine Suite über armenische Originalthemen. Ergänzt wird das Programm durch ein weiteres Werk mit typisch irischen Tanz-Melodien „Ireland: of Legend and Lore“ von Robert W. Smith.

Zu Beginn des Konzertes präsentiert die **Jugendkapelle** das „Lion City Festival“ von Philip Sparke, die „Jubilee Overture“ von André Waignein und eine neue Komposition aus Japan, eine „Voyage into the Blue“ von Naoya Wada.

Wie gewohnt wird Stadtkapellmeister Michael Kummer kurzweilig und unterhaltsam durch das Programm führen.

Bereits vor dem Konzert um ca. 19.20 Uhr begrüßt das **Anfängerorchester „Bläserjugend“** mit Ausschnitten aus seinem reichhaltigen Repertoire unter der Doppel-Leitung von Georg Auer und Tobias Grill.

Karten zu 10,00 € oder 8,50 € sind bei allen Geschäftsstellen der **Sparkasse Wasserburg**, online unter www.sparkasse-wasserburg.de (**Ticketservice**) oder unter der Ticket-Hotline 08071/101-129 erhältlich. Restkarten können ab 19.00 Uhr vor dem Konzert an der Abendkasse erworben werden.

Für weiter entfernte Gäste oder Gruppen besteht auch die Möglichkeit zur direkten Kontaktaufnahme mit der Stadtkapelle Wasserburg, weitere Infos im Internet unter: www.stadtkapelle-wasserburg.de



Jetzt Sommer Urlaub buchen:
Flugreisen, Hotels, Flüge, Ferienhäuser
uvm.

Vorschau:
Herbst Südtirol / Törggelen 2 Tage

Nähe Infos in unserem Büro.
Fordern Sie gleich noch unser Programm an.

Busanmietung für Vereins- oder
Firmenausflüge

Besuchen Sie uns auch im Internet unter:
www.huber-wasserburg.de

Kneipp-Verein Wasserburg

Mai 2015

06.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich
06.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude; Kneipp-Treff
07.	Do	19.30 Uhr Mittelschule Wasserburg, Klosterweg; „Tanz mit“ Folklore und meditative Tänze aus aller Welt; Anmeldung nicht erforderlich
10.	So	09.00 Uhr Parkplatz unter der Rampe; Sonntagswanderung im Bereich Schwabering; Anmeldung bis 08. Mai 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle Schustergasse 5 oder Tel. 08071/7401 jeweils ab 10.00 Uhr
13.	Mi	19.00 Uhr Paulaner-Stuben, Marienplatz, Wasserburg, Spieleabend; Kontaktaufnahme bei: Rainer Teichmann Tel. 0162-2925541
13.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich
19.	Di	13.00 Uhr Altstadt-Bahnhof; Halbtageswanderung mit Resi und Hans Bäumler zur Kneipp-Anlage nach Attel (E); Anmeldung nicht erforderlich
20.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich

Wenn nichts anderes vermerkt, Anmeldung bei:
Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg,
Schustergasse 5 oder Telefon 08071/7401 werktags ab 10 Uhr

GÄSTE WILLKOMMEN

diArco
3D-DECKE

Fertigteile für Massiv-
und Trockenbau
– auch für nachträglichen Einbau

diArco®
Gewölbesysteme

Gebbr. Adler KG
diArco Gewölbesysteme
Albachinger Str. 20
D-85531 Felling

Tel: 149 (0) 8071 9235 0
Fax: 149 (0) 8071 9235 23
Internet: www.diArco.de
e-mail: info@diArco.de

Wohnhaus bei Bremen
Esszimmer mit diArco-Modell Florenz 287 in Gips, trockenbau



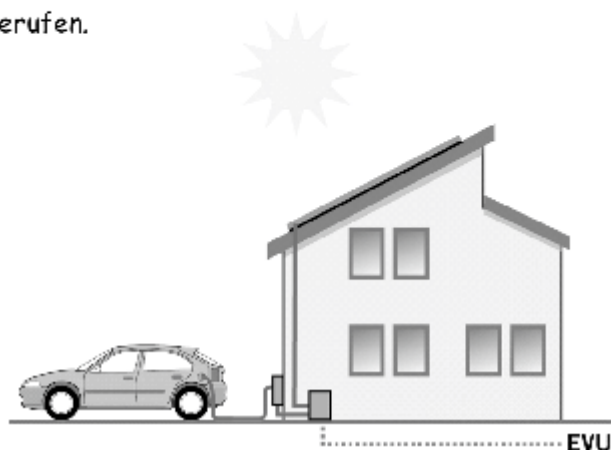
Solarstrom macht mobil

- Ausstellung -

- am Samstag 09. Mai 2015 von 10 bis 17 Uhr
- in der Inntalhalle Rosenheim Loretowiese
- mit Autohändlern, Solarstromfirmen und Fahrzeugen im Alltagseinsatz
- Beratung, Informationen und Probefahrten
- Der Eintritt ist frei

Solarstromanlagen liefern Strom, 10 Monate lang sogar in Hülle und Fülle. Die neue Fahrzeuggeneration braucht Strom. Warum also die Beiden nicht zusammenbringen.

Neu Solarstromanlagen rechnen sich immer noch, vorausgesetzt dass eigener PV-Strom sinnvoll selbst verbraucht werden kann. Je mehr, desto besser und da kommt ein Elektro-Auto wie gerufen.



Auch wenn man nicht jede Fahrt mit dem Elektrofahrzeug machen kann, für 90% der Fälle ist die Reichweite völlig ausreichend. Die heute angebotenen Fahrzeuge decken dabei eine weite Palette von Einsatzfällen ab, vom flinken und wendigen Elektroroller über den kompakten Personenwagen bis zum praktischen Handwerkerfahrzeug ist alles geboten.

Doch ein Elektroauto ist nur so umweltfreundlich wie der Strom, mit dem es betrieben wird. Solarstrom vom eigenen Hausdach oder Carport ist dabei eine ideale Möglichkeit. PV-Firmen zeigen, was hier möglich ist und wie Sie Ihren Sonnenstrom optimal für das Laden des Elektroautos einsetzen können.

Ebenso wird die neu entwickelte PV-macht-mobil-Simulation vorgestellt. Sie berechnet die Wirtschaftlichkeit von PV und E-Auto nach Ihren

persönlichen Angaben. Diese kann in Excel-Form heruntergeladen werden unter:

www.rosolar.de/solarmobil

Euer Arbeitskreis Ökologie

Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt. 08076/1492	Gemüse der Saison, Milch, Milchprod., Eier
Heidi Bruckner, Edling Tel. 94455 - Marmeladen:	Stachelbeere, Zwetschge, Holunder und Heidelbeere
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a. 08071/50158	Salat und Gemüse, nah u. frisch auf den Tisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15. 08071/7514	FrISChe Freiland Eier
Familie Forstner Münchner Str. 34 Tel. 7924	FrISChe Forellen und andere FISChe
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h. 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau. Naturkost
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1. T. 6540	Wald-, Blüten-, und cremiertes Honig
Naturlandhof Au bei Reisach Renate Mayer 0174 2425275 speise-wagen@gmx.de	vegetarisches, vollwertiges Mittagsangebot, Biergarten, Stüberl, Frühstücksservice
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b. 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6. Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	FrISChefleisch, Wurst + Geräuchertes
Peschina Bernhard Unterhub 3. 08076/7164	Honig, Produkte aus Bienenwachs
Schex Georg, Edling Pfaffinaerstr. 29. T. 6473	Waldhonig, Blütenhonig - crema
Till Werner, Weiherweg 11, Edling. Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt abpr., sortenrein

Kontaktadressen AK-Ökologie

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Energiekosten-Messgerät:

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

Edlinger Geschirr:

„Leichttaschen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

nächstes Treffen:

Mo 18.05.15, 20:00 Uhr
Familie Böhm
Tel. 08071/40621

WIR MACHEN IHREN RASENMÄHER FIT
Manfred Hallmann

Rasenmäherservice und Reparatur
aller Fabrikate schnell und preiswert.

Auch mit Abholservice in Edling

Tel.: 08071 - 91 49 11 - Mobil: 0171 - 6 54 44 61

Öffentliche Bücherei Edling

Buchvorstellungen:

So nah und doch so fern - eine Freundschaft in Briefen "Liebe Rita, ich hoffe, dieser Brief erreicht dich bald. Ich habe das Gefühl, unser Leben besteht nur noch aus Warten - auf Nachricht von unseren Lieben, auf das Ende des Winters, auf den Frieden. Vielleicht ist das größte Geschenk dieses Krieges die Geduld ..." Es ist Winter 1943, als Rita Vincenzo den ersten Brief von Gloria Whitehall erhält. Rita ist Gloria noch nie begegnet. Trotzdem schreibt sie zurück, denn sie teilt Glorias Schicksal: Ihr Mann kämpft an der Front. In ihren Briefen geben Gloria und Rita einander Halt und überstehen so Verluste, Herzensverirrungen und die langen Nächte des Wartens. Ein berührender Roman, geschrieben von zwei Freundinnen, die sich trotz der Arbeit an diesem Buch noch nie begegnet sind.



Ab 14 Jahre: Isa ist 17 und die strahlende Siegerin einer Schauspiel-Castingshow: Sie gewinnt eine Hauptrolle in einem Kinofilm. Aber noch in der Finalnacht verschwindet sie und ein Abschiedsbrief taucht auf. Allein Isas Schwester Sophie glaubt nicht an einen Selbstmord. Die Suche nach Isa führt sie in die Welt der Filmstars und -sternen. Eine Welt

voller Intrigen, in der es jede Menge Menschen gibt, die ein Interesse daran hatten, Isa aus dem Weg zu räumen.

Ab 9 Jahre: Als Lilly mit ihrer Familie in das alte Haus mit der goldenen Brezel zieht, ahnt sie nicht, dass im verwunschenen Hinterhof eine magische Nachbarin wohnt. Die kleine Dame besitzt ein 1000jähriges Chamäleon, kann sich unsichtbar machen, beherrscht allerlei zauberhafte Handgriffe doch vor allem hat sie den Schalk im Nacken! So beginnt für Lilly ein Sommer der wunderbaren Abenteuer. - Nicht nur die Erzählung ist zauberhaft, auch die liebevolle, gute Laune verbreitende Illustration greift die Stimmung der Geschichte auf. Gesichertes Vergnügen beim Vorlesen und Selbstlesen!



Öffnungszeiten
der Edlinger Bücherei
im Pfarrheim Edling:

Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
So 11⁰⁰ - 11³⁰ Uhr (nach dem Gottesdienst)

in den Pfingstferien haben wir am
Dienstag den 26.5. von 18.00 – 19.00 Uhr und am
Sonntag den 7.6. 11.00 – 11.30 Uhr geöffnet.

Kreiskrankenhaus Wasserburg

Alle ehemaligen Mitarbeiter des Kreiskrankenhauses
Wasserburg am Inn treffen sich

**am Dienstag, den 05. Mai 2015 um 14.00 Uhr
im Gasthaus Brunnlechner in Babensham**

zu einem gemütlichen Nachmittag.

Radfahrer-Verein Edling e.V.



**4-Tagesausflug ins Burgenland
vom 14. bis 17. Mai 2015**

Abfahrt in Edling um 7:00 Uhr am Rathaus.

Übrige Einstiegsstellen wie immer auf Vereinbarung

Seniorenzentrum Edling

Haben Sie Lust und Zeit ein wenig Freude zu schenken?

Wer spielt ein Musikinstrument oder spielt / singt in einer Gruppe, einem Chor und kann sich vorstellen in regelmäßigen Zeitabständen bei uns im Seniorenzentrum in Edling für unsere lieben Bewohner den Nachmittags-café etwas zu versüßen?

Natürlich werden Ihnen Mitarbeiter des Hauses immer zur Seite stehen. Bitte scheuen Sie sich nicht zu fragen.

Treten Sie mit Ihren Ideen an uns heran, damit wir gemeinsam den Alltag für unsere Bewohner verschönern können. Denn wie heißt es so schön:
„Musik öffnet die Herzen“! Danke für Ihre Zeit.

Mitarbeiter der sozialen Betreuung im Seniorenzentrum
in Edling. Ansprechpartner: Andrea Dwenger, Leitung
der sozialen Betreuung Tel: 08071/9045637



ANNAHMESCHLUSS

für die Juni-Ausgabe:
Mittwoch, der 13.05.2015

EB S

WER - WO - WAS BÜRGER - INFO - SEITE

ZU VERMIETEN

2-Zimmer-Whg zu vermieten
61 m² ab 1.7.15 oder auch früher
in ruhiger Lage in Edling, 1. OG m. Blk., Bad m. Fenster,
sep. WC, EBK gegen Ablöse, Kellerabt. u. Pkw-Stellpl.
445,- € + 135,- NK
Telefon 08071 - 9044768

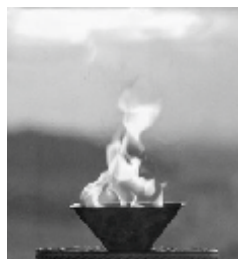
ZU VERKAUFEN

Trampolin Marke „Eurojump“
Durchmesser 3,70 m, zu verkaufen.
Telefon 08071 - 1033838

ZU VERSCHENKEN

Drei Wellensittiche inkl. Voliere abzugeben.
Telefon 0179 - 7992151

Habe älteres schönes Puppenhaus
mit Möbel zu verschenken.
Telefon 08071 - 6734



Wildkräuter-
wanderung im Mai
mit anschließendem
Agnihotra-Feuer.

Termine 2. Mai /
30. Mai 2015
Beginn 15.00 Uhr.

Anmeldung bei
Wildkräuterpädagogin
Maria Demmel
Telefon 08071 - 8828



Melanie Gräter

Tierärztin
für Kleintiere und Pferde

Daburg 3
83533 Edling
Tel 08039 - 9028987
Mobil 0173 - 3809453
Fax 08039 - 901525

info@tierarzt-grueter.de
www.tierarzt-grueter.de

Termine nach Vereinbarung

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser

Lichauweg 1 18.000
83567 Stadl 83533 Edling
Tel.: 08073/2015
Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von
Dornscheiden,
Hornhaut
und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege
(Hausbesuche)

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Mai 2015

Freitag, 01.05. HL. MARIA,

PATRONIN DES LANDES BAYERN

Edling: 8:15 Uhr **Bittgang nach Reitmehring**
 Reitmehring: 9:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Jakob Hintermayr / von den Patenkindern aus Weiglham
 Kirchreit: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Eltern beiderseits, Schwester Ursula Kodritsch und deren
 Ehemann Werner / JM, Rosemarie Egger
 + Eltern Rosemarie und Edi Grill, Opa Franz Xaver Egger,
 Taufpaten Thomas Egger / Tobias Grill, München
 - zu Ehren der Mutter Gottes / Rosemarie Egger
 19:30 Uhr **Pfarrverbandsmaandacht**
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Samstag, 02.05. Hl. Athanasius, Bischof, Kirchenlehrer und hl. Sigismund, König, Märtyrer

Attel: 11:00 Uhr **Taufe** Kraupar Charlotta
 Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Sohn und Bruder Andreas / Fam. Bräustetter
 + Nachbarschaft / Fam. Bräustetter
 - alle Verstorbenen des Hauses / Fam. Bräustetter
 + Mutter Elli Keiler / Fam. Fertl / Keiler
 + Eltern Therese u. Paul Größl / v. d. Kindern
 + Eltern Alois und Anna Schrank / Sylvia Schrank
 + Eltern Alois und Anna Schrank / Monika Schöbel
 - alle Verstorbenen des Hauses / Sylvia Schrank
 + Tante Therese Hagen / Sylvia Schrank
 + Tante Lina Unterhaslberger / Sylvia Schrank
 + Ehemann und Vater Bernhard / Fam. Kapfelsperger

Sonntag, 03.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

- die armen Seelen
 + Eltern u. bds. + Verwandtschaft (Fam. Glasedonner)

10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier in der Hauskapelle

19:30 Uhr Maandacht in Roßhart beim Kreuz d. Fam. Dimpflmaier

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
 mit besonderem Gedenken an
 + Hilde u. Toni Irl zum 1. Jahrtag / Fam. Linner / Kiefl
 Reitmehring: 10:00 Uhr **Erstkommunion - hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an

+ Emilie Gartner / Fam. Josef Gartner
Musikalische Gestaltung: Cyriacien
 19:00 Uhr **Dankandacht
der Erstkommunionkinder**
Musikalische Gestaltung: Cyriacien
 Rieden: 10:00 Uhr **Erstkommunion - hl. Messe**
Musikalische Gestaltung: Circle of Friends
 19:00 Uhr **Dankandacht
der Erstkommunionkinder**
Musikalische Gestaltung: Circle of Friends

Montag, 04.05. Hl. Florian, Märtyrer und hl. Märtyrer von Lorch

Soyen Pfarrz.: 14:00 Uhr **Gebetskreis**
 19:00 Uhr **Offener Jugendtreff**
 19:30 Uhr **Alpenländische Maandacht**
Musikalische Gestaltung: Soyener Saitenmusik

Dienstag, 05.05. Hl. Godehard, Bischof

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Freunde Otti und Willi Bartl / Laura u. Monika
 + Angehörige / Fam. H. u. M. Gruber
 + Jakob Hintermayr / Rupert Kronast, Edling
 + Jakob Hintermayr / Fam. Oberlinner, Riepertsham
 + Edmund Fußstetter / Fam. Eichmann

Mittwoch, 06.05.

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Geschwister bds. und Enkel Michael Lipp / Maria und
 Michael Heinrich

Donnerstag, 07.05.

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 Schaueramt für Sendling, Stegen u. Steingassen
 + Claudia Seeleitner z. 50. Geburtstag
 Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 - für die armen Seelen / N.N.
 + Mutter Theresia Vogl / v. d. Töchtern m. Fam.
 + Ehemann Andreas u. seine Brüder / Maria Mayer, Hochfellnstr.
 + Schulfreunde / Jahrgang 1939
 + Schulfreundin Otti Bartl / Jahrgang 1939
 + Eltern / Franz Joks und Christa Kotter
 19:45 Uhr **Bibelabend** mit Diakon Michael
 Bichler Joh 15, 9-17
 Soyen Pfarrz.: 18:00 Uhr **Maandacht der Kinder**
Musikalische Gestaltung: Kinderchor

Freitag, 08.05.

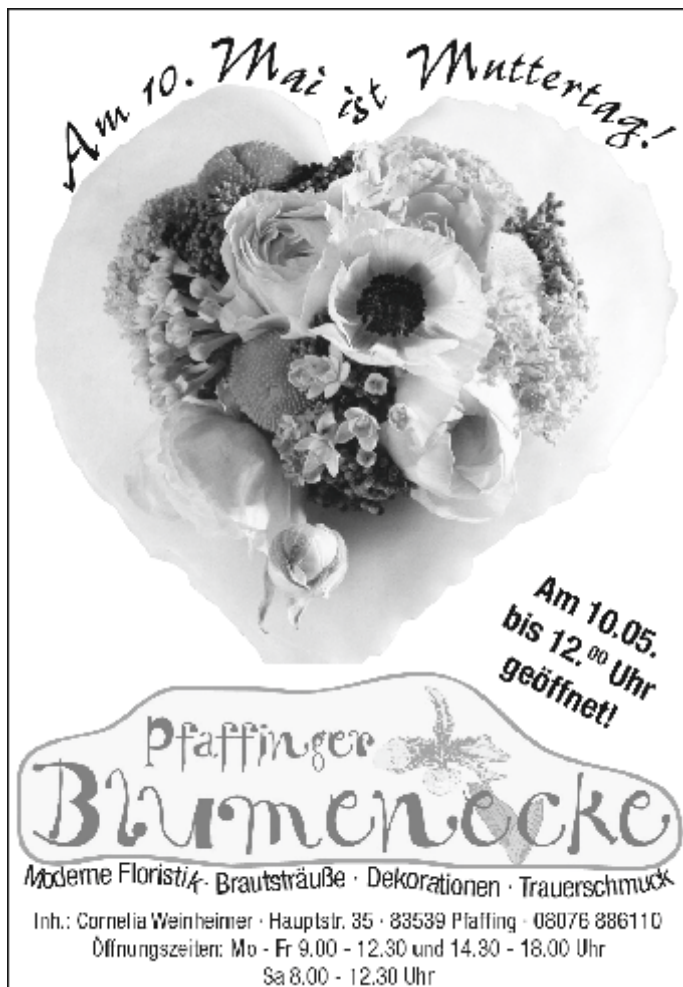
Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinb.

Attel: 15:30 Uhr **Probe zur Erstkommunion**
 Edling: 15:30 Uhr **Probe zur Erstkommunion**
 19:30 Uhr **Maandacht bei der Waldkapelle
am Sportplatz**

St. Koloman: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Schlicht

Samstag, 09.05. Sel. Maria Theresia von Jesu Gerhardinger, Jungfrau

Kirchreit: 11:00 Uhr **Goldene Hochzeit** von
 Nikolaus und Franziska Ramm, Buchsee
 Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Therese Mauer / hM der Träger



Am 10. Mai ist Muttertag!

Am 10.05. bis 12.00 Uhr geöffnet!

Pfaffinger Blumenrocke

Moderne Floristik · Brautsträuße · Dekorationen · Trauerschmuck

Inh.: Cornelia Weinheimer · Hauptstr. 35 · 83539 Pfaffing · 08076 886110

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr
 Sa 8.00 - 12.30 Uhr



Wasserburger

Frühlingsfest

22. Mai - 01. Juni



Großer Vergnügungspark - uriges Festzelt - Wiesn Party - Sternenzelt - Livebands

+ Vater , Opa u. Uropa Lorenz Probst / JM, Fam. Eberl / Probst
 + Ehemann und Vater Johann Bartsch und Schwiegermutter und
 Oma Hedwig Worm / JM, Hilde Bartsch mit Kindern

Sonntag, 10.05. 6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Attel: 10:00 Uhr **Erstkommunion - hl. Messe**
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

19:00 Uhr **Dankandacht
 der Erstkommunionkinder**

Edling: 10:00 Uhr **Erstkommunion - hl. Messe**
Musikalische Gestaltung: Kirchenmäuse

19:00 Uhr **Dankandacht
 der Erstkommunionkinder**

Musikalische Gestaltung: Kinderchor

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Walter Lerch / Fam. Lerch

+ Martin Grandl / Ehefrau Annemarie

+ Eltern, Geschwister u. Schwager Grandl / Annemarie Grandl

+ Ehemann u. Vater Georg / Fam. Rottmoser

- f. die armen Seelen / Irmgard Rottmoser

+ Geschwister / Katharina Heidecker

bds. + Geschwister / Fam. Grandl, Öd

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Zell: 19:30 Uhr **Maiandacht**

mit musikalischer Gestaltung

Montag, 11.05.

Attel: 18:00 Uhr **Bittgang der Pfarrgemeinde nach
 Feldkirchen (Treffpunkt am Fischerstüberl)**
 20:00 Uhr **Bittamt in Feldkirchen
 gemeinsam mit dem Pfarrverband Rott**

Dienstag, 12.05. Hl. Nereus und hl. Achilleus, Märtyrer und hl. Pankratius, Märtyrer

Edling: 19:00 Uhr **Bittgang beim Feuerwehrhaus
 Steppach in Felling mit Schlussandacht**

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 13.05. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Fatima

Edling: 16:00 Uhr **hl. Messe**

im Seniorenheim Pfliegestern

Rieden: 19:00 Uhr **Bittgang nach Kirchreit**

Kirchreit: 19:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Nachbarn und Verwandtschaft / Fini Kebinger, Seeburg

Donnerstag, 14.05. CHRISTI HIMMELFAHRT

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Eltern Rosa u. Josef Haas

Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

19:30 Uhr **Maiandacht an der Kapelle**

in Sendling mit Chor

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Eltern und Verwandte / Fam. Roman Müller

+ Eltern Edeltraud und Richard Stange / Frau Gerlinde Stange

+ Eltern Barbara u. Bartl Forstner, Obersteppach / v. den Kindern

+ Ehemann und Vater Hans Kirchlechner / Fam. Frieda

Kirchlechner

+ Sohn Thomas Kraus / Inge Löw

+ Ehemann Rupert Löw / Inge Löw

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Ehemann und Vater Wenzel Frabschka / JM, Fam. Frabschka,

Weidgarten

+ Eltern und Bruder Johann / Fam. Frabschka, Weidgarten

+ Eltern und Bruder Georg / Maria Syländer

+ Mitglieder des Gebetskreises / Gebetskreis Soyen

bds. + Eltern und Hans Kern sen. / Anni und Georg Blabsreiter

St. Koloman: 19:30 Uhr **Maiandacht**

Musikalische Gestaltung: Möslberg Musi

Freitag, 15.05.

Edling: 19:30 Uhr **Maiandacht an der Kapelle in Dirnhart**
Musikalische Gestaltung: Dirnharter Frauen

Soyen Kirche: 13:30 Uhr **Trauung** Christine Heinrich –
 Uli Fischer

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
 + Mutter Anna Stemmler / JM, Fam. Röckl, Hohenburg
 + Mutter und Oma Therese Ramm / JM, Maria Ramschl mit Fam.
 + Lorenz Meier / Rudi und Wolfgang Ramschl mit Fam., Margit
 Fischberger mit Fam.
 + Lorenz Meier / Geschwister Ramm mit Fam.
 + Bruder und Schwägerin Andreas und Gerda Herzog /
 Fam. Herrmann, Teufelsbruck

Samstag, 16.05. Hl. Johannes Nepomuk, Priester, Märtyrer

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

alle + vom Falkenweg / Fam. Kranner

+ Gerhard Marona / Helga Marona und Manuela mit Fam.

+ Ehemann u. Vater Gerhard Kiffe / Angela u. Tochter mit Fam.

+ Lorenz u. Fanny Thürstein / Fanny Rettenbeck

+ Martin u. Christine Thürstein / Fanny Rettenbeck

bds. + Eltern und Angehörige / Fr. Kapfelsperger

+ Maria Weidinger und + Schulkameradinnen /

Fr. Kapfelsperger

Rieden: 11:00 Uhr **Taufe** Schenkl Anna Maria

Sonntag, 17.05. 7. SONNTAG DER OSTERZEIT

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Therese Asböck (Nachbarschaft)

+ Justine Wenisch (Nachbarschaft)

10:00 Uhr **Erstkommunion der Stiftung Attl**

in der Hauskapelle

Musikalische Gestaltung: Kinderchor

19:30 Uhr **Maiandacht an der Kapelle**

in Kornberg

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier m.bes.Ged.an**

+ Cousin u. Cousinen, Onkel u. Tanten / Irmi Ganslmeier,

Hirschpoint

14:00 Uhr **Maiandacht in Fürholzen**

bei Fam. Lackner

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Angehörige / Fam. H. u. M. Gruber

+ Onkel Jakob Hintermayr / Sebastian Hintermayr

+ Onkel Jakob Hintermayr / Rupert Hintermayr

+ Onkel Jakob Hintermayr / Maria Hilger

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Ehemann und Vater Andreas Schmiddunser / JM, Fam.

Schmiddunser

+ Harald und Michael Herrmann und Eltern Magdalena und

Josef Simeth / JM, Erna Herrmann mit Fam.

+ Eltern, Bruder und Neffen / JM, Fam. Herrmann, Teufelsbruck

+ Mutter u. Oma Maria Streicher / JM, Peter Streicher u. Birgit

Pabst m. Fam.

+ Ehemann und Vater Irmhard Josef Sacher / JM, Familie

Sacher/Stümpfl

+ Kollegin Anna Mayr / Helga Sacher mit Fam.

+ Schwager Hermann Rampfl / Fam. Therese Rampfl

+ Ehemann und Vater Josef Albrecht zum Geburtstag /

Liesl Albrecht mit Fam.

19:30 Uhr **Maiandacht der Jugend**

AUTOGLAS VERBUND

Partner für ein ganzes Autoteam!

Aman Tulling

Kompetenz und Erfahrung seit über 80 Jahren

Ford B-Max Trend
1.0 EcoBoost 74kW (100PS)

14.990,00 Euro

www.aman-tulling.de

Wie machen, dass es fährt.
 www.aman-tulling.de

10 Jahre

Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Albaching
Telefon: 08076-255
Telefax: 08076-886925



Mo 11.00 - 1.00
Di 11.00 - 14.00
Mi Ruhetag
Do-Sa 11.00 - 1.00
So 10.00 - 1.00

BIERGARTEN-OPENING

Zur Feier des Tages Live-Musik und 100 Liter Bier aus dem Holzfass!

■ Freitag, 01. Mai

VATERTAGS-SPECIAL

Spanferkel-Haxerl mit dicken Knödel, Kraut und einem Schnaps!

■ Donnerstag, 14. Mai

CANDLE LIGHT-DINNER

Ein ausgefallenes 5-Gänge-Menü bei romantischem Kerzenlicht.

■ jeden Montag

KAISERLICHES REINDL

Kaiserschmarrn im Reindl mit Vanilleeis & Kompott (ab 5 Pers.)

■ täglich auf Bestellung

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerberg 3

83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen • Bestattungsvorsorge

Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40 Tag und Nacht erreichbar!

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling/Wasserburg

Hauptstraße 10 0 80 71 / 5 26 44 40

für Wasserburg und den Landkr. Rosenheim

Rettenbach 0 80 39 / 13 45

Haag i. OB 0 80 72 / 37 48 48

Ebersberg 0 80 92 / 8 84 03

Höhenkirchen/Sieg. 0 81 02 / 9 98 68 77

Aying 0 80 95 / 87 59 08



www.bestattungshilfe-riedl.de

Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Nähe!



ServicePartner Kainz

Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen

- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

ServicePartner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 0 80 71 / 9 32 10, Fax: 0 80 71 / 9 32 12

Internet: www.sp-kainz.de

BETREUTES

WOHNEN ZU HAUSE

Gut versorgt – auch zu Hause

Maßgeschneiderte Unterstützung: von der ambulanten Pflege und dem Hausnotruf, über Fahr- und Reinigungsdienste, bis hin zu Hilfen bei Einkäufen und Besorgungen.

Individuelle Betreuung vor Ort: Wir organisieren Besuchsdienste, Einzelbetreuung bei Demenz, sowie abwechslungsreiche Veranstaltungen wie Monatstreffen und Ausflüge.

Tagespflege Edling: Ganztägige Betreuung, nachts zuhause, Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr, Abrechnung über Pflegekasse möglich, Schnuppern erwünscht nach Voranmeldung, Ansprechpartnerin: Fr. Gschwendtner, Tel.: 08071/90456-10

Beratungsstelle für Senioren und Angehörige
Betreutes Wohnen zu Hause
Fr. Scheffthaler
Karpfenweg 14, 83533 Edling
Tel. 08071/90456-16



Informationen unter: www.pflegesterngmbh.de

Machen sie dem Kalk endlich ein Ende.

Mit einer Entkalkungsanlage schützen sie ihre Hausinstallation sowie alle im Haushalt befindlichen Geräte vor dem Verkalken.

Nie wieder lästige Kalkflecken entfernen!
In Dusche, Bad und Co.

Aktionsangebot

- Filtrasoft Basic 40 Entkalkungsanlage
- Für bis zu 5 Personen Haushalt.
- Inkl. 5 Säcke Regeneriersalz (reicht für ca. ein Jahr)
- Komplettpreis einschließlich Montage.

1549,00 € inkl. MwSt.

Für weitere Informationen stehe ich Ihnen gerne zu einer Vorortberatung zur Verfügung.

Kontakt:
Der Service
Richard Oberpriller
Tel. 08071 / 50169
Mobil: 0173 / 3950194
E-Mail: roberpriller@gmail.com



Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Mai 2015

Musikalische Gestaltung: Jugendchor

Montag, 18.05. Hl. Johannes I., Papst, Märtyrer

Soyen Kirche: 19.30 Uhr **Maiandacht Gebetskreis**

Dienstag, 19.05.

Reitmehring: 19:00 Uhr **Maiandacht Frauenkreis**
Reitmehring bei der Marienkapelle in der Kirche

Mittwoch, 20.05. Hl. Bernhardin v. Siena, Ordenspriester, Volksprediger

Attel: 19:30 Uhr **Maiandacht der Frauengruppe an der Kapelle in Elend**

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
- das ungeborene Leben / Ingrid Freundl, Reiching

Soyen Pfarrz.: 14.00 Uhr **Bibelnachmittag mit Frau Federkiel**

Donnerstag, 21.05. Hl. Hermann Josef und hl. Christophorus Magallanes und Gefährten

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

- die armen Seelen
+ Rudolf Eicher (Hanke Zenta)
+ Juliane u. Matthias Niedermeier (Fam. Springer, Sendling)
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

+ Frieda und Rudolf Eska / Fr. Probst
20:00 Uhr **Pfarrversammlung im Pfarrheim**
Zell: 19:30 Uhr **Maiandacht**
Musikalische Gestaltung: Bel Canto

Freitag, 22.05. Hl. Rita von Cascia, Ordensfrau

Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe im Kloster St. Franziska**
18:00 Uhr **Maiandacht für Kinder auf der Streuobstwiese**

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Eltern Christine und Xaver Linner und Verwandte / JM, Fam.
Warmedinger
+ Hermine und Karl Maier / Fam. Warmedinger

Sonntag, 24.05. PFINGSTEN

Kollekte für Mittel- und Osteuropa - RENOVABIS

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe**
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehemann u. Vater Adolf / Fr. Hillebrand u. Tochter Gabi m. Fam.
+ Eltern, Schwiegereltern und bds. + Verwandtschaft /
Fr. Hillebrand und Enkelin Gabi mit Familie
+ Herta Spirk / d. d. Wallfahrerinnen Luci und Leni
+ Herta Spirk / Fam. Görlich Adolf
+ Angehörige und Verwandte / Edeltraud Schwarz mit Angeh.
+ Eltern Maria und Johann Untergeher u. Brüder Hans u. Jakob
+ Eltern und Katharina Niedermaier / von den Kindern

Musikalische Gestaltung: Circle of friends

19:30 Uhr **Maiandacht in Oberunterach**
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehefrau Elfriede, Bruder Gilbert u. Gertraud Hanslmeier /
Erwin Pinggera
+ Vater / Herbert Hintermayr mit Familie
Rieden: 10.00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehemann und Vater, Sohn und Bruder und Schwiegereltern /
JM, Fam. Marianne Schiller, Kraimoos
+ Schwägerinnen und Schwagern und Verwandte /
Fam. Marianne Schiller, Kraimoos

Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Soyen Kirche: 11:15 Uhr **Taufe** Anna Sophia Schiede
Kirchreit: 19:30 Uhr **Maiandacht der Marianischen Männerkongregation**

Montag, 25.05. PFINGSTMONTAG

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Sohn u. Bruder Michael Lipp m. E. aller Verstorb. des Hauses
+ Eltern, Schwiegereltern u. Bruder (Fam. Süßmaier, Sendling)
+ Anna u. Georg Huber, Roßhart / JM
+ Markus Altmann / JM

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier in der Hauskapelle**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Enkel Martin / Fam. Eggerl
+ Sohn Martin / Sonja Eggerl
+ Sohn Martin / Martin Mauermair
+ Walter Kranner / Fam. Eggerl
+ Günther Wagner / JM, Oma Helene Brandmaier mit Familie

18:00 Uhr **feierliche Vesper zum Pfingstfest**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Vater Ernst Rücker / Fam. Rücker
+ Vater Johann Denkschmid / Fam. Richard Denkschmid
Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Oliva Fükert / Maria Syländer
+ Cousins und Cousins / die Soyener Cousinsen

Dienstag, 26.05. Hl. Philipp Neri, Priester

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt**

Mittwoch, 27.05. Hl. Augustinus, Bischof v. Canterbury, Glaubensbote

Attel: 19:30 Uhr **Maiandacht der Frauengruppe an der Kapelle in Elend**

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ G. Weingärtner, Doris Kurtz, K. Untermeir / Fam.
Wetterstetter, Lamsöd

Donnerstag, 28.05.

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
- die armen Seelen

+ Therese Winhart, geb. Schwab (Mutter Anni Schwab)
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Großeltern u. Verwandtschaft / Fam. Stefan Speierl
+ Eheleute Köll u. Georg Wieser / Fam. Stefan Speierl
St. Koloman: 19:30 Uhr **Maiandacht des Pflegeheims**

Freitag, 29.05.

Edling: 19:30 Uhr **Maiandacht in Wolfrain**
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Maria Kretschmer / Nachbarschaft

Samstag, 30.05.

Edling: 11:00 Uhr **Taufe** Magdalena Meingast
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Tante Katharina Untermeir / Maria Schiller, Koblberg
+ Eltern Maria und Otto Schiller / Maria Schiller, Koblberg
+ Josef und Maria Dankesreiter / Maria Schiller, Koblberg
+ Nachbarin Theresia Mauer / Maria Maier, Hub

Sonntag, 31.05. DREIFALTIGKEITSSONNTAG

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehem. u. Vater Anton Hobelsberger
+ Tochter Claudia Seeleitner
+ Ehem. u. Vater Josef Walter

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier in der Hauskapelle der Stiftung Attl**

19:30 Uhr **Maiandacht in der Pfarrkirche**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Vater Jakob Hintermayr / Sohn Manfred mit Familie
14:00 Uhr **Maiandacht an der Kapelle Seniorenheim "Pflegestern"**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
11:30 Uhr **Taufe** Ben Marcel Dachs

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Johann Kern / hM der Träger
+ Anni Herbert und Trude Keiluweit / Elise Haller, Soyen
Kirchreit: 19:30 Uhr **Maiandacht des Frauenbundes (KDFB)**
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Fahrspaß und Lernen!



Ausbildung am Mofa, Roller, Motorrad, PKW, Traktor und LKW

- Schnellkurs in 3 Wochen möglich
- keine Unkosten durch Fahrsimulator

Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!

FAHRSCHULE EGGERL

Telefon: +49(0)8071.2313
 Mobile: +49(0)171.608 88 56
 eMail: info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

AMBUKA® Tel. 080 71 / 9 55 41

**Ambulante Kranken- und Altenpflege
Betreutes Wohnen**

Kompetente und freundliche Pflege
in gewohnter Umgebung

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Intensivpflege
- Essen auf Rädern
- Stundenweise Aufsicht und Betreuung
- Beratung für pflegende Angehörige



Denn daheim ist es doch am Schönsten

Anton Ehling • Reiter Straße 24 • 83527 Haag
 Büro: Rotwandstraße 2 • 83533 Edling
 Tel. 08071 / 9 55 41 • Fax 08071 / 9 55 42
www.ambuka.de • info@ambuka.de



**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten**

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
 Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
 Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

DER ABSOLUTE PREISHAMMER

Der Hammermarkt

**Sonderposten
Konkursware**



**Palettenware
Restposten**



SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit
 Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...

Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:
 Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
 Montag geschlossen

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

NEU:

- BALKON- und BEETPFLANZEN
- ERDE, DÜNGER etc.
- KUNSTSTOFFARTIKEL für den Haushalt (Wäschekörbe, Tritthocker, Eimer, Boxen...)
- SOMMERGARNE zum Stricken und Häkeln

Besuchsdienst Senioren

Ein Wort zum rechten Augenblick,
ein schweigendes Zuhören zur rechten Zeit,
ein Händedruck, ein Geschenk, ein Gebet
- sie können ein ganzes Leben verändern.
Paul Roth

Einsame, kranke und ältere Menschen in Senioren-, Alten- und Pflegeheimen zu besuchen, sich mit ihnen zu unterhalten oder ihnen einfach zuzuhören, sind Möglichkeiten, ein bisschen Glück, Freude und Sonne in die Herzen alter Menschen zu bringen. Gerade dann, wenn sie selbst nicht mehr in ihrer Heimat- und Pfarrgemeinde wohnen können, sind sie auf diese Weise weiterhin eng mit ihr verbunden.

Der Pfarrgemeinderat Edling beabsichtigt, zum Aufbau eines entsprechenden „Seniorenbesuchsdienstes“ beizutragen. Besuche von Seniorinnen und Senioren werden selbstverständlich nur dann erfolgen, wenn sie auch erwünscht sind.

Der Pfarrgemeinderat kann dieses wichtige „Vorhaben“ allerdings nicht alleine „stemmen“, er benötigt hierzu die Unterstützung und Mithilfe der Pfarrgemeinde.

Hätten Sie Interesse und Freude daran, alten Menschen wenige Minuten Ihrer kostbarer Zeit zu schenken und ihr Leben für einen Augenblick durch diese Art liebevoller Aufmerksamkeit zu bereichern?

Wir, Ihr Pfarrgemeinderat, würden uns über Ihre Bereitschaft sehr freuen!

Kontakt : Pfarrgemeinderat Edling / Pfarrbüro Edling
Dr. Stefan Schweitzer

Bitte nachstehenden Termin vormerken:

Pfarrversammlung am Donnerstag, 21. Mai 2015
Die erste Pfarrversammlung des neuen Pfarrgemeinderates findet um 20:00 Uhr im Pfarrheim Edling statt.

Die Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring werden über ihre zurückliegenden Tätigkeiten berichten, wollen Ihre Fragen beantworten und Ihnen die Möglichkeit geben, Ihre Anregung und Vorschläge vorzubringen und zu diskutieren.

Palmsonntag / Fastenessen 2015

Bei windigem, kalt-trübem Wetter, jedoch nicht weniger feierlich, fanden Palmweihe, -prozession und feierlicher Familiengottesdienst am diesjährigen Palmsonntag in der Pfarrgemeinde Edling statt.

Das traditionelle Fastenessen im Anschluss an den Gottesdienst fand auch heuer einen erfreulich positiven Zuspruch.

Für die von den Pfarrgemeinderäten Edling und Reitmehring vorbereitete Veranstaltung, mit einer wie immer vorzüglich munden Fastensuppe, drückten die erfreuten und zufriedenen Gäste ihre Wertschätzung mehrfach in lobenden Worten und einer bemerkenswerten Spendenbereitschaft aus.

Die Spendenerlöse aus Fastenessen und dem Verkauf selbst gebastelter Osterkerzen, insgesamt 805 €, kamen in diesem Jahr dem Edlinger Klosterkindergarten zugute. Im Rahmen des Ostermontag-Gottesdienstes wurde die Geldspende durch den Edlinger Pfarrgemeinderat stellvertretend an Schwester Paula überreicht.



Ein herzliches Dankeschön an alle, die Osterkerzen mit verziert haben, die mitgewirkt haben bei der Herstellung der köstlichen Fastensuppe, die sich bei der Vorbereitung und der Durchführung der Veranstaltung eingebracht haben und an die Fastensuppe genießenden Teilnehmer.

Ein besonderes Dankeschön an all diejenigen, die Ihre Wertschätzung und Unterstützung unseres Klosterkindergartens in Form einer Spende zum Ausdruck brachten.

Dr. Stefan Schweitzer



Pfarrverband

Der Pfarrverband Attel, Edling, Reitmehring, Rieden
feiert eine gemeinsame

**Maiandacht mit Lichterprozession
am Freitag, 1. Mai 2015 um 19:30 Uhr in Kirchreit.**

Die musikalische Gestaltung übernimmt der Pfarrverbandschor.

Alle sind herzlich eingeladen.



Josef Bacher
Schreinermeister

Viehhauser Straße 8 • Edling
Tel. 08071/2144 • Fax 50960

- Küchen • Möbel
- Inneneinrichtung
- Fenster • Türen
- Restauration
- Reparatur



Jedes Stück ein Meisterstück

TAGESZULASSUNGEN STARK REDUZIERT AKTIONSZINS 1,99%



8x Skoda Rapid Spaceback
Sofort verfügbare Fahrzeuge ▶

Škoda Rapid Spaceback Cool Ed.
1.2 TSI 63kW (86PS) EZ 09/14 10 km
Rio Rot
Da ist jede Menge für Sie drin:
Klimaanlage, Radio/CD, ZV mit Fern-
bedienung, PDC, 16 Zoll LM-Felgen,
uvm.

Barpreis 13.950,- €
inkl. Fracht

mtl. 123,- €

Finanzierungsangebot der Bank 11 für Pri-
vatkunden und Handel GmbH. Barpreis
13.950,- € Anzahlung 2.838,- € Darlehens-
betrag 12.661,43 €, Sollzins 1,97 %, Bear-
beitungsentgelt 0,00 €, Gesamtbetrag (Net-
todarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten)
13.466,22 € effektiver Jahreszins 1,99 %,
Gesamtauflaufzeit in Monaten 48. 47 Raten à
123,46 € Schlussrate 7.662,80 € inklusive
Restkredit- und Kaufpreisversicherung laut
Bedingungen.

Rapid Spaceback Preis **17.380,- €**
Style Plus Ed, Brilliant Silber Metallic, 1.2 TSI 63 kW (86
PS), EZ 09/14, Climatronic, Sitzheizung, Xenon, uvm.

Rapid Spaceback Preis **14.990,- €**
Cool Edition, Black Magic, 1.2 TSI 63 kW (86 PS), EZ
09/14, Klimaanlage, Radio/CD, 17" Alu-Felgen uvm.

Rapid Spaceback Drive Preis **15.390,- €**
Metal-Grü Metallic, Green-tec, 63 kW (86 PS), EZ
02/14, Klima, Sitzheizung, USB, uvm.

Rapid Spaceback Drive Preis **16.170,- €**
Moon Weiß Perlglanz, 77 kW (105 PS), EZ 9/14, Sitz-
heizung, USB, ZV mit Funkfernbedienung, uvm.



5x Skoda Fabia Combi
Sofort verfügbare Fahrzeuge ▶

Škoda Fabia Combi Active 1.0 MPI
55kW (75PS) Pazifik-Blau
Da ist jede Menge für Sie drin:
Klimaanlage, Radio mit Surround-
Soundsystem, Start-Stopp-Automatik,
ZV mit Fernbedienung, uvm.

Barpreis 12.850,- €
inkl. Fracht

mtl. 119,- €

Finanzierungsangebot der SKODA Bank
Zweigniederlassung der Volkswagen Bank
GmbH. Barpreis 12.850,- € Anzahlung
2.564,21 € Darlehensbetrag 11.718,73 €, Soll-
zins 1,97 %, Bearbeitungsentsgeld 0,00 €,
Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl.
Zinsen und Kosten) 12.453,50 € effektiver
Jahreszins 1,99 %, Gesamtauflaufzeit in Mo-
naten 48. 47 Raten à 119,- € Schlussrate
6.741,50 € inklusive Restkredit- und Kauf-
preisversicherung laut Bedingungen.

Fabia Limousine Active Preis **13.320,- €**
Laser-weiß 1.2 TSI, 66 kW (90 PS), Klima, Radio/CS, ZV
mit Funkfernbedienung, el. Fensterheber, uvm.

Fabia Limousine Ambition Preis **18.450,- €**
Brilliant Silber met, 1.4 TDI, 77 kW (105 PS), Climatronic,
Bluetooth, ZV mit Funkfernbedienung, uvm.

Fabia Limousine Style Preis **18.290,- €**
Race Blau, 1.2 TSI, 66 kW (90 PS), EZ 09/14, Climatronic,
Sitzheizung, uvm.

Fabia Limousine Ambition Preis **18.990,- €**
Laser-weiß, schwarzes Dach, 1.4 TDI, 66 kW (90 PS),
Climatronic, Sitzheizung, Bluetooth, uvm.



10x Skoda Roomster
Sofort verfügbare Fahrzeuge ▶

Škoda Roomster Best of 1.2 TSI
63kW (86PS) Cappuccino-Beige
Da ist jede Menge für Sie drin:
Climatronic, Glasdach, Radio/CD, ZV
mit Fernbedienung, PDC, 16 Zoll LM-
Felgen, Bluetooth, uvm.

Barpreis 15.590,- €
inkl. Fracht

mtl. 149,- €

Finanzierungsangebot der SKODA Bank
Zweigniederlassung der Volkswagen Bank
GmbH. Barpreis 15.590,- € Anzahlung
3.116,82 € Darlehensbetrag 13.283,57 €, Soll-
zins 1,97 %, Bearbeitungsentsgeld 0,00 €,
Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl.
Zinsen und Kosten) 14.089,63 € effektiver
Jahreszins 1,99 %, Gesamtauflaufzeit in Mo-
naten 48. 48 Raten à 149,00 € Schlussrate
6.937,63 € inklusive Restkredit- und Kauf-
preisversicherung laut Bedingungen.

Roomster Preis **13.600,- €**
Fresh, Dachgelbgrün, 1.2 TSI, 63 kW (86 PS), Climatronic,
Sitzheizung, PDC, Sunset, uvm.

Roomster Preis **15.590,- €**
Best of, Brilliant-Silber, 1.2 TSI, 63 kW (PS), Climatronic,
Sitzheizung, PDC, uvm.

Roomster Preis **15.590,- €**
Best of, Black Magic, 63 kW (86 PS), Climatronic,
Sitzheizung, USB, uvm.

Roomster Preis **15.590,- €**
Best of, Cappuccino-Beige, 63 kW (86 PS), Climatronic,
Sitzheizung, USB, uvm.

Kraftstoffverbrauch in l/100km, innerorts 8,3-4,1, außerorts: 5,2-3,0, kombiniert: 6,2-3,4, CO₂ -Emission kombiniert : 148-88 g/km (gemäß VO (EG), Effizienzklasse E-C.
Abb. zeigen Sonderausstattung, Irrtum und Zwischenverkauf vorbehalten. *gegenüber vergleichbaren ausgestatteten Serienmodellen

Huber Autohaus Huber GmbH
Anton-Woger Straße 7 • 83512 Wasserburg
Telefon: (0 80 71) 92 07 - 0 • www.zum-huber.de



Förderverein Rottmoos



Einladung zur ökumenischen Gedenkandacht in Rottmoos

Die Andacht findet an der Rottmooser Kapelle statt, bei
schönem Wetter draußen, bei schlechtem Wetter im
Mehrzweckraum der Einrichtung.

Termin: Sonntag, 17. Mai 2015, 17:00 Uhr

Gehalten wird die Andacht von der evangelischen Pfarrerin
Simonsen und der Gemeindeferentin Frau Sterr von der
katholischen Gehörlosenseelsorge, beide aus München.
Musikalisch umrahmt wird die Feier
von der Musikgruppe „Bel Canto“.
Texte und Lieder werden in Gebärdensprache übersetzt.

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer
fahrräder · reparaturen · teile · tuning



MTB Simplon Gravity Carbon

solange der Vorrat reicht



Rahmenhöhe 50cm
Shimano XT
Recon TK
Makic Cross Ride
Magura MT 4

NP ~~2.269,- €~~
nur **1.449,- €**

www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg

Telefon: (0 80 39) 35 40

radsport-lindauer@t-online.de



Ergebnisprotokoll der gemeinsamen Sitzung der Pfarrgemeinderäte Edling / Reitmehring am 24.03.2015

1. Spendenerlöse / Zuweisung

Sternsingeraktion:

Der Spendenerlös von insgesamt 15.151,10 € aus der letztjährigen Sternsingeraktion wird gemäß letztmaligem Beschluss der Pfarrgemeinderäte dem Kindermissionswerk in Aachen zur weiteren Verwendung zugeleitet.

Dem Kindermissionswerk wird vorgeschlagen, nachfolgende von ihm geprüfte Projekte mit dem Spendenerlös zu unterstützen:

Projekt Nr.	Projekt
D 14 1329 002	Programm zur Verbesserung der Ernährungs- und Gesundheitssituation von Kleinkindern und Müttern in Zambales, Philippinen, Pater Eusebius Schwald
W 09 0212 011	Hilfe für Kinder - Projekt "Crianca Esperanto" in Santa Maria, Brasilien, Helma Melicia
W 09 0158 009	Versorgung der Kinder auf der Missionsstation der "Daughters of Divine Charity" in Kabale, Uganda, Sr. Angelika Ewa Chyila
W 09 0432 003	Vorschulerziehung für Kinder in Sanxhak, Albanien, Sr. Jeronima Juros

2. Senioren – Aktuelle Infos des PGR Edling

Seniorenzentrum

Die konstruktiven Kontakte zwischen Seniorenzentrum Edling und Pfarrgemeinderat Edling werden weiter gepflegt. Geprüft wird - im Benehmen mit dem Seelsorgeteam - der Wunsch des Seniorenzentrums nach Durchführung einer Maiandacht in der dortigen Kapelle. Geprüft wird ebenfalls die Möglichkeit, jährlich alternierend Seniorentag und Krankengottesdienst im Pfarrheim und im Seniorenzentrum abzuhalten. Der diesjährige Krankengottesdienst (voraussichtlich 26.09.2015, 14:00 Uhr) wird im Seniorenzentrum stattfinden, der diesjährige Seniorentag im Edlinger Pfarrheim.

Seniorenbesuchsdienst

Überlegungen werden angestellt, einen Seniorenbesuchsdienst einzurichten. Besucht werden sollen insbesondere Mitglieder der Pfarrgemeinde, die in Alten- und Pflegeheime untergebracht sind. Dieser Besuchsdienst, um dessen Aufbau sich Frau Strigl, Gemeindereferentin, kümmern will, benötigt ehrenamtliche Unterstützer/-innen, da die Aufgabe nicht allein von Personen aus dem Pfarrgemeinderat bewältigt werden kann. Der Pfarrgemeinderat wird persönlich Mitglieder der Pfarrgemeinde diesbezüglich ansprechen, ebenso wird ein entsprechender Aufruf im Edlinger Gemeindeblatt veröffentlicht. Vorgeschlagen wird, dieses Thema auch im Rahmen der gottesdienstlichen Verkündigungen aufzugreifen. Insbesondere sollten Angehörige von in Alten- oder Pflegeheimen betreuten Personen aus der Pfarrgemeinde ermutigt werden, dem Pfarramt mitzuteilen, wenn sie einen Besuch ihres/ihrer Angehörigen wünschen.

3. Veranstaltungen

Fastenessen 29.03.2015 / Osterkerzenverkauf:

Der Erlös aus beiden Veranstaltungen soll dem Klosterkindergarten in Edling zugute kommen.

„Woche für das Leben“ - 18.04. – 25.04.2015

In der Zeit vom 18.04. - 25.04.2015 findet eine bundesweite, u. a. von der Deutschen Bischofskonferenz unterstützte Aktionswoche mit dem Thema „Sterben in Würde“ statt. Die Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring erachten eine Behandlung dieses Themas als sehr wichtig. Angesichts der Kürze der Vorbereitungszeit werden sich die Pfarreien an der Aktion zum aktuellen Zeitpunkt nicht beteiligen, das Thema aber im Herbst diesen Jahres aufgreifen und nach geeigneten Referenten Ausschau halten.

Bittgang Edling - 12.05.2015

Der alljährlich Bittgang findet heuer in der Pfarrgemeinde Edling

statt und wird vom PGR Edling vorbereitet. Die Wegstrecke wird rechtzeitig durch Verkündigung und Aushang bekannt gegeben.

Pfarrversammlung – 21.05.2015

Die nach langjähriger Absenz erstmalig wieder vorgesehene Pfarrversammlung erfolgt gemeinsam durch die Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring. Beabsichtigt ist ein kurzer Rückblick über die bisherigen Aktivitäten beider PGRs, im Vordergrund stehen allerdings das Gespräch und der Austausch mit den Teilnehmenden aus den Pfarrgemeinden.

Spanienreise Burgos – 15.06. – 20.06.2015

Die Vorbereitungen der Spanienreise nach Burgos (Prof. Eloy) sind abgeschlossen. Denjenigen, die sich für eine Teilnahme angemeldet haben, wurde zwischenzeitlich ein Brief vom Pfarrbüro mit allen notwendigen Reiseinformationen zugestellt.

Pfarrfest in Reitmehring - 04.06.2015

Das diesjährige Pfarrfest findet im Anschluss an das Fronleichnamfest in der Pfarrei Reitmehring statt und wird u. a. vom PGR Reitmehring ausgerichtet. Genauere Infos werden noch rechtzeitig vom PGR Reitmehring bekannt gegeben.

4. Asylbewerber

Für eine ehrenamtliche Mitarbeit in dem auf Initiative des PGR Edling gegründeten Arbeitskreis Asyl haben sich mittlerweile 15 Personen entschieden. Vornehmliche Bemühungen des AK bestehen aktuell in der dringlichen Suche nach Arbeitsmöglichkeiten für die Edlinger Asylbewerber. Weitere Interessenten sind jederzeit willkommen. Eine informelle Vernetzung mit anderen Einrichtungen und Gemeinden die ebenfalls mit der Problematik „Asyl“ konfrontiert sind, wird angestrebt.

5. Erwachsenenbildung

Der PGR Edling plant im Rahmen seiner Aktivitäten im Bereich der Erwachsenenbildung diesjährig noch die Themen „Flucht, Krieg, Umgang mit Menschen, die ihre Heimat verloren haben“ und „Sterben in Würde“ aufzugreifen und in Veranstaltungen für die Pfarrgemeinde zu präsentieren.

6. Toiletten Friedhof Edling

Der an den PGR und die Kirchenverwaltung Edling herangetragene Wunsch nach Errichtung einer öffentlichen Toilette im Friedhof wird diskutiert. Derzeit werden Möglichkeiten einer Realisierung durch die Gemeinde geprüft, die Ergebnisse dieser Prüfung stehen noch aus. Es besteht der dringliche Wunsch, diese im Falle einer Realisierung flächenmäßig so zu gestalten, dass sie auch von Personen mit Rollstühlen und Rollatoren ungehindert aufgesucht werden können. Vielleicht könnte auch der Raum des Bestatters zur Hälfte anderweitig genutzt werden. Diskutiert werden Probleme zur künftigen Reinigung (Kosten) und mögliche Probleme betreff Vandalismus.

7. Internetauftritt Pfarrverband

Der aktuelle Stand der Bemühungen um einen gemeinsamen, abgestimmten Internetauftritt des neuen Pfarrverbandes kann aufgrund der entschuldigten Sitzungsabwesenheit hierfür verantwortlicher Personen nicht dargestellt werden.

8. Sonstiges

Pfarrbrief

Die Rückmeldungen zur Gestaltung des Pfarrbriefes sind durchgehend positiv. Es sollen künftig auch Personen außerhalb der Pfarrgremien angesprochen werden, inwieweit sie bereit wären, auch Beiträge zu bestimmten Themen für den Pfarrbrief zu verfassen.

Gottesdienstsanzeiger

Vielfach und vorwiegend von älteren Menschen wird die Gestaltung des Gottesdienstsanzeigers als unübersichtlich angesprochen. Nach Aussage des Seelsorgeteams wurde die Form des Gottesdienstsanzeigers allerdings bewusst gewählt, um



ANNAHMESCHLUSS

für die Juni-Ausgabe:
Mittwoch, der 13.05.2015

Fortsetzung Ergebnisprotokoll der Pfarrgemeinderatssitzung:

auch auf diese Weise die Zusammengehörigkeit des neuen Pfarrverbandes zum Ausdruck zu bringen. Es solle ausgeschlossen werden, dass ausnahmslos nur die Gottesdiensttermine der eigenen Pfarrei beachtet würden

Priesteramtskandidat

In der Person von Robert Seiler aus Reitmehring verfügt der Pfarrverband Edling über einen neuen Priesteramtskandidat. Pfarrer Hippolyte steht mit Herrn Seiler im Kontakt. Herr Seiler wird bei nächster Gelegenheit die Pfarrei Edling besuchen, um sie kennenzulernen.

Mitarbeiterausflug Pfarrverband

Die Wahl des Zielortes des diesjährigen Mitarbeiterausflugs der Pfarreien (04.07.2015) fällt auf Landshut. Vorbereitung und Organisation des Ausflugs erfolgen durch je eine(n) Vertreter(in) der PGR Edling und Reitmehring.

Pflege des Priestergrabes

Die Pflege des Priestergrabes, die bisher durch Frau Resi Schmid erfolgte, wird ab April 2015 von Frau Annemarie Staudinger übernommen.

Nächste PGR-Sitzung:

Die nächste PGR-Sitzung findet am **Dienstag, 30. Juni 2015, 20:00 Uhr** im **Pfarrheim Edling**, statt.

Pfarrgemeinde

Einladung zum **Bit t gang**



am 12. Mai 2015 um 19.00 Uhr

Treffpunkt: Feuerwehrhaus Steppach (Felling)

Weg: Kreuz Guggenberger (Linden) –

Kreuz Kirmaier (Felling) –

Kreuz Mittermeier (Unterhub) –

Feuerwehrhaus Steppach

ca. 20.00 Uhr: Schlussandacht
mit anschließender Bewirtung.

Bei Regenwetter findet eine Andacht um 19.00 Uhr
im Feuerwehrhaus Steppach statt.

*Es freut sich auf Sie
der Pfarrgemeinderat Edling*

Kapelle Dirnhart

Eine **Maiandacht**

wird **am Freitag, 15. Mai um 19.30 Uhr**,
an der Kapelle in Dirnhart gefeiert.

Im Anschluss ist geselliges Beisammensein
mit Bewirtung in der Halle der Familie Oberhauser,
wazu alle recht herzlich eingeladen sind.

Der Erlös daraus wird für „Bildung für Madagaskar e.V.“
von Cilli und Alexander Gantner gespendet,
die mit ihrem Verein seit 2008 im Süden der Insel eine Schule
für mittlerweile 280 Kinder betreiben.

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan Mai 2015



Termin	Pfarrer
So. 03.05. Kantate Wasserburg 10:00 Uhr A	Zellfelder
So. 10.05. Rogate Wasserburg 10:00 Uhr mit Mini- u.KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
Do. 14.05. Christi Himmelfahrt Wasserburg 19:00 Uhr Konfirmandenbeichte	Zellfelder
Sa. 16.05. Wasserburg 11:00 Uhr Konfirmation I A Wasserburg 14:00 Uhr Konfirmation II A	Zellfelder Zellfelder
So 17.05. Exaudi Wasserburg 10:00 Uhr Konfirmation III A	Zellfelder
So 24.05. Pfingstsonntag Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
Mo 25.05. Pfingstmontag Schnaitsee St. Anna 10:00 Uhr	Thomas
So 31.05. Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Möller

Alles
Alles vermag ich
durch ihn,
der mir **Kraft** gibt.

PHILIPPER 4, 13

MONATSSPRUCH
MAI 2015



Maiandacht
auf der
Streuobstwiese

Freitag, 22. Mai
um 18.00 Uhr

Familiengottesdienst am Palmsonntag,
den 29.03.2015



Aktuelle Infos und
Fotos zu unseren
Gottesdiensten
findet ihr auch
im Internet

[www.kindergottesdienst.pv-
edling.de](http://www.kindergottesdienst.pv-edling.de)

oder im Schaukasten an
der Kirche.



Getränke Wimmer

**Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Mai 2015

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Petrusquelle spritzig/medium oder naturell		12 x 1,0 l	€ 6,45 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,54
Krumbacher spritzig oder medium		12 x 0,7 l	€ 5,25 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,63
St. Gero Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 7,25 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,81
Wolfra Mangonektar		6 x 1,0 l	€ 9,45 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,58
Adelholzener Apfelschorle		12 x 0,75 l	€ 8,25 Pfand Euro 4,80 Literpreis Euro 0,92

solange Vorrat reicht

Bräu im Moos Hell		20 x 0,5 l	€ 13,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,40
Pater Rudi Hell		20 x 0,5 l	€ 6,50 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,65
Flötzingen Weißbier 1543		20 x 0,5 l	€ 15,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,59
Graf Ignaz Pils		24 x 0,33 l	€ 13,99 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 1,77
Löwenbräu alkoholfrei		20 x 0,5 l	€ 13,49 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,35
Roth Riesling classic Deutscher Qualitätswein trocken od. halbtrocken		0,75 l	€ 4,05 Literpreis Euro 5,40

Irrtum vorbehalten

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 080 71/2888, Fax 080 71/5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr